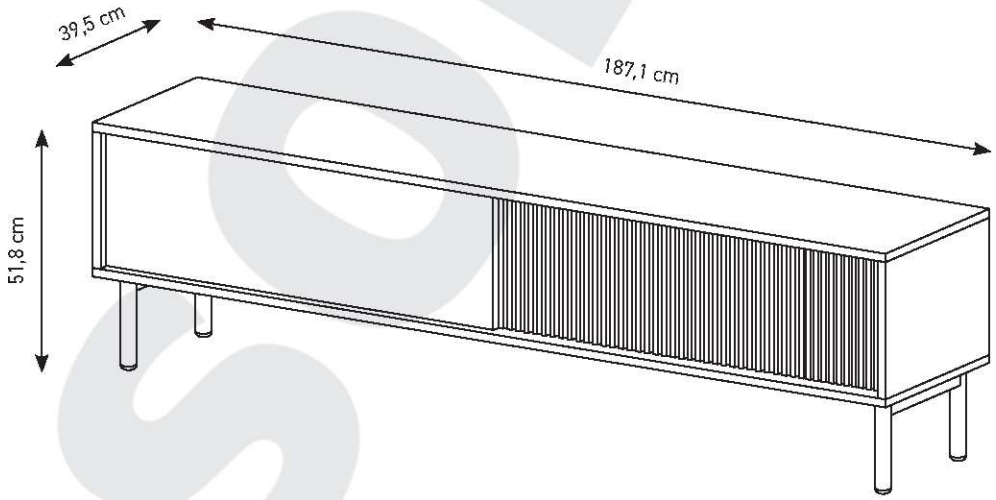
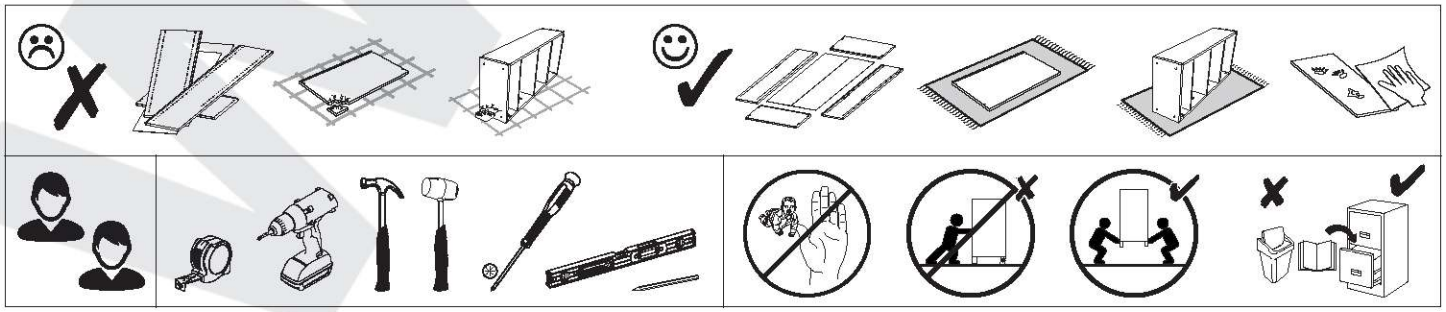
TAVO

ca. 2 h

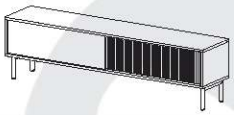
PL Instrukcja montażu
DE Montageanleitung
NL Handleiding voor de montage
TR Montaj talimati
FR Notice de montage
CZ Montážní návod
HU Szerelési útmutató
GB Assembly instructions
RU Инструкция по монтажу
IT Istruzioni di montaggio
SK Návod na montáž
RO Instrucțiuni de montaj
ES Instrucciones de montaje
PT Instruções de montagem





Wilsondo

TAVO



PL Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację.
Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.
Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kołki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną.
Meble zawierające płyty drewnopochodne mogą emitować substancje zanieczyszczające do powietrza w pomieszczeniu. Dlatego zaleca się, po zamontowaniu mebli, częste wietrzenie pomieszczenia przez co najmniej cztery tygodnie.

DE Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein.
Überschritten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.
Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden.
Möbel mit Holzwerkstoffplatten können Schadstoffe in die Raumluft abgeben. daher Es wird empfohlen, den Raum nach dem Einbau der Möbel mindestens vier Wochen lang häufig zu lüften.

FR Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour déceler tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte.
Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.
Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente.
Les meubles contenant des panneaux à base de bois peuvent émettre des substances polluantes dans l'air intérieur. Donc Il est recommandé, après l'installation des meubles, d'aérer fréquemment la pièce pendant au moins quatre semaines.

CZ Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost.
Nepřekračujte uvedená maximální zatížení. V opačném případě může dojít k paškození nebo zničení nábytku.
Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dříve zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou.
Nábytek obsahující panely na bázi dřeva může uvolňovat znečišťující látky do vnitřního ovzduší. Proto doporučuje se po instalaci nábytku místnost pravidelně větrat po dobu nejméně čtyř týdnů.

HU A bútorszerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt.
A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútor megsérülhet vagy megsemmisülhet.
A bútor felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel eldőlésének lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajtáját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelést csakis egy hozzáértő szakember végezheti el.
A fa alapú paneleket tartalmazó bútorok szennyező anyagokat bocsáthatnak ki a beltéri levegőbe. Ezért Ajánlott a bútorok beszerelése után legalább négy hétig rendszeresen szellőztetni a helyiséget.

GB Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint.
The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed.
Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person.
Furniture containing wood-based panels can emit polluting substances into the indoor air. Therefore recommended, after installing the furniture, to ventilate the room frequently for at least four weeks.

SK Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinštalujte výrobok a reklamujte ho.
Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku.
Pred zavesením nábytku alebo jeho pripevnením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou.
Nábytok obsahujúci dosky na báze dreva môže vylučovať znečisťujúce látky do vnútorného ovzdušia. Preto odporúča sa po inštalácii nábytku miestnosť pravidelne vetrať aspoň štyri týždne.

IT Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo.
I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.
Prima di appendere i mobili,oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti piu adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente.
I mobili contenenti pannelli a base di legno possono emettere sostanze inquinanti nell'aria interna. Perciò si consiglia, dopo aver installato i mobili, di aerare frequentemente il locale per almeno quattro settimane.

NL Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in.
Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.
Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfels contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.
Meubels met panelen op houtbasis kunnen vervuilende stoffen in de binnenlucht uitstoten. Daarom Het is raadzaam om na het plaatsen van het meubilair de ruimte minimaal vier weken regelmatig te ventileren.

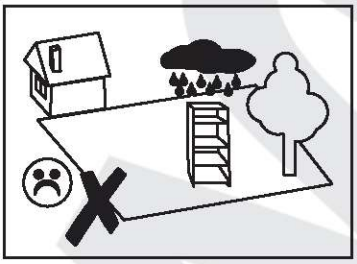
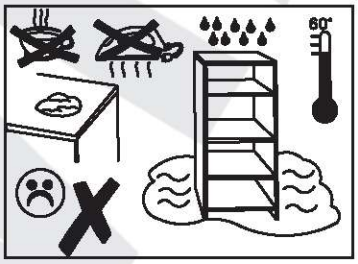
TR Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığı kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayette bulunun.
Belirtilen azami yuk degerini asmayiniz, aksi taktirde mobilya parcasi zarar gorebilir veya kullanilamazehele gelebilir.
Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanaklığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamamanız durumunda bir uzman ile irtibata geçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.
Ahşap bazlı paneller içeren mobilyalar iç mekan havasına kirletici maddeler yayabilir. Öyleyse Mobilyaların kurulumundan sonra odanın en az dört hafta boyunca sık sık havalandırılması önerilir.

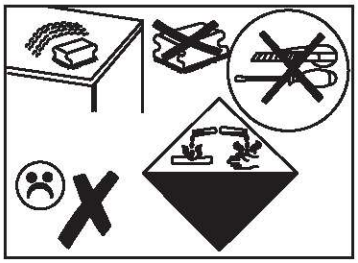
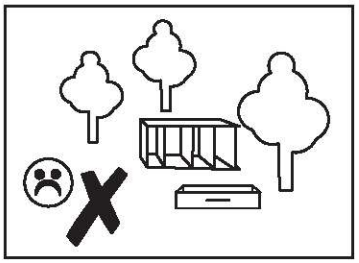
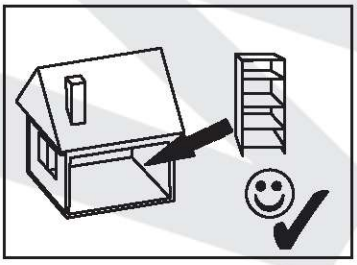
RO Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriora. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație.
Valorile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.
Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoiali, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă.
Mobilierul care conține panouri pe bază de lemn poate emite substanțe poluante în aerul interior. Prin urmare se recomanda ca, dupa montarea mobilierului, aerisirea frecventa a incaperii timp de cel putin patru saptamani.

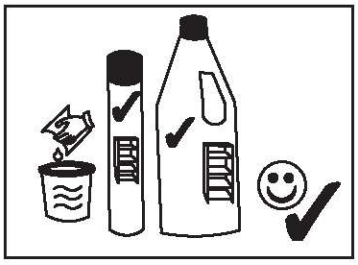
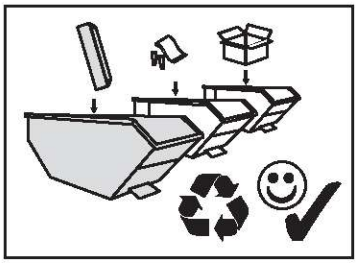
ES Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja.
No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.
Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.
Los muebles que contienen paneles de madera pueden emitir sustancias contaminantes al aire interior. Por lo tanto Se recomienda, después de instalar los muebles, ventilar la habitación con frecuencia durante al menos cuatro semanas.

PT Antes de iniciar a montagem do móvel, todos os elementos devem ser verificados quanto a danos. Se algum elemento do produto estiver danificado, evite instalar o produto e apresente uma reclamação.
Os valores de carga máxima especificados não devem ser excedidos. Caso contrário, o móvel pode ficar danificado ou destruído.
Antes de suspender ou fixar móveis à parede (para evitar quedas), verifique o tipo e a resistência da parede. Selecione buchas e parafusos adequados ao tipo de parede. Em caso de dúvida contacte um especialista. A instalação deve ser realizada por uma pessoa competente.
Os móveis que contenham painéis de madeira podem emitir substâncias poluentes para o ar interior. Assim, recomenda-se, após a instalação dos móveis, ventilar o ambiente frequentemente durante pelo menos quatro semanas.

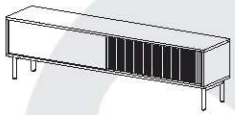
RU Прежде чем приступить к сборке мебели, следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу.
Указанные максимальные значения нагрузки превышать нельзя. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или разрушен.
Прежде чем подвешивать или крепить мебель к стене (во избежание падения), проверьте тип и прочность стены. Выбирайте дюбели и шурупы, подходящие для данного типа стены. В случае сомнений обратитесь к специалисту. Установка должна выполняться компетентным лицом.
Мебель, состоящая из древесных плит, может выделять загрязняющие вещества в воздух в помещении. Поэтому рекомендуется после установки мебели часто проветривать помещение в течение как минимум четырех недель.

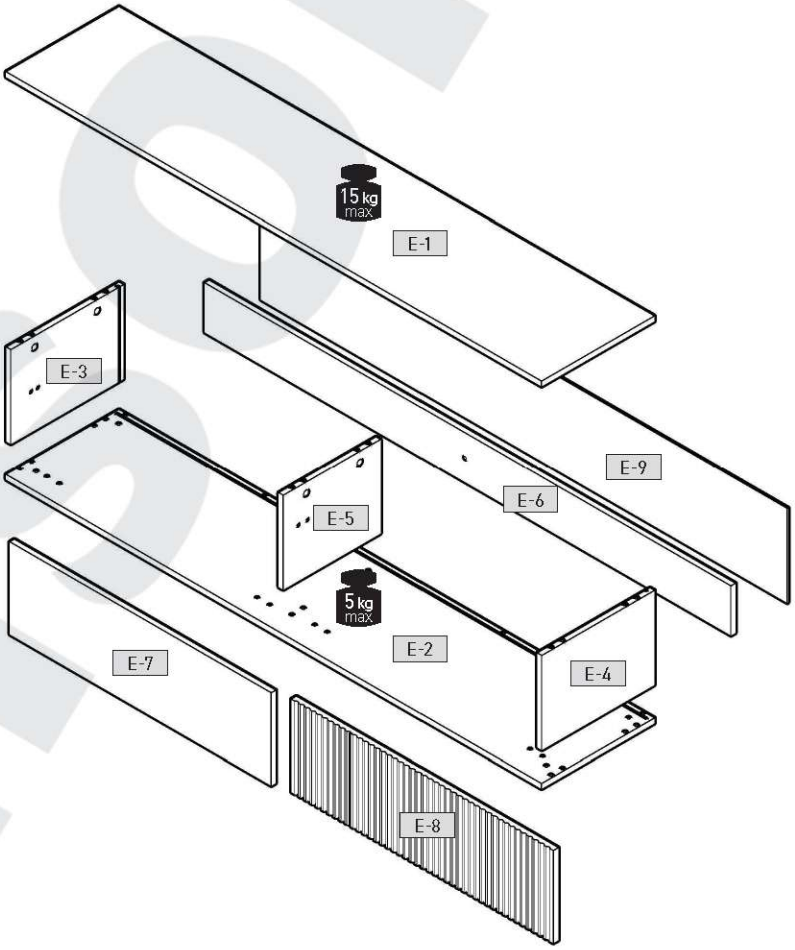




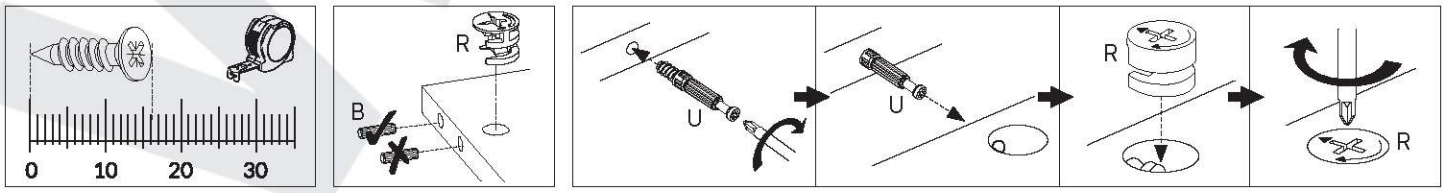
TAVO



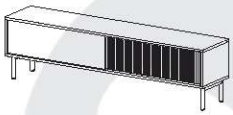
A x10 7x50mm	B x12 8x32mm	C3+D x4 W	E x20 3,5x13mm	E2 x2 3x20mm	E3 x1 4x27mm	H1 x8	MO2 x2
N6 x2 H=200mm	R x6 H=11mm	SM1 x4 M6x30mm	T3 x4 5x9mm	U x6 L=24,3mm	XA x1	Y2 x2	ZA x14 Ø4
ZR x6 Ø15							



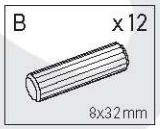
E-1	1871	395	16	x 1	1/1
E-2	1871	395	16	x 1	1/1
E-3	286	394	16	x 1	1/1
E-4	286	394	16	x 1	1/1
E-5	286	340	16	x 1	1/1
E-6	1836	150	16	x 1	1/1
E-7	280	918	16	x 1	1/1
E-8	280	910	18	x 1	1/1
E-9	1852	300	3	x 1	1/1

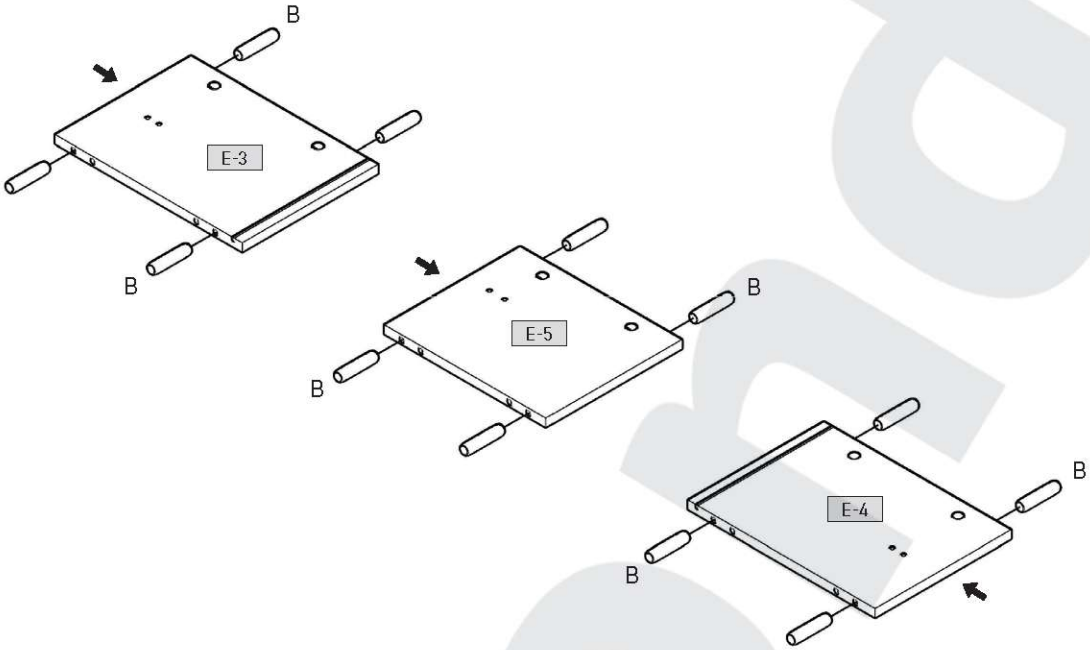


TAVO

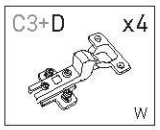


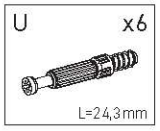
1

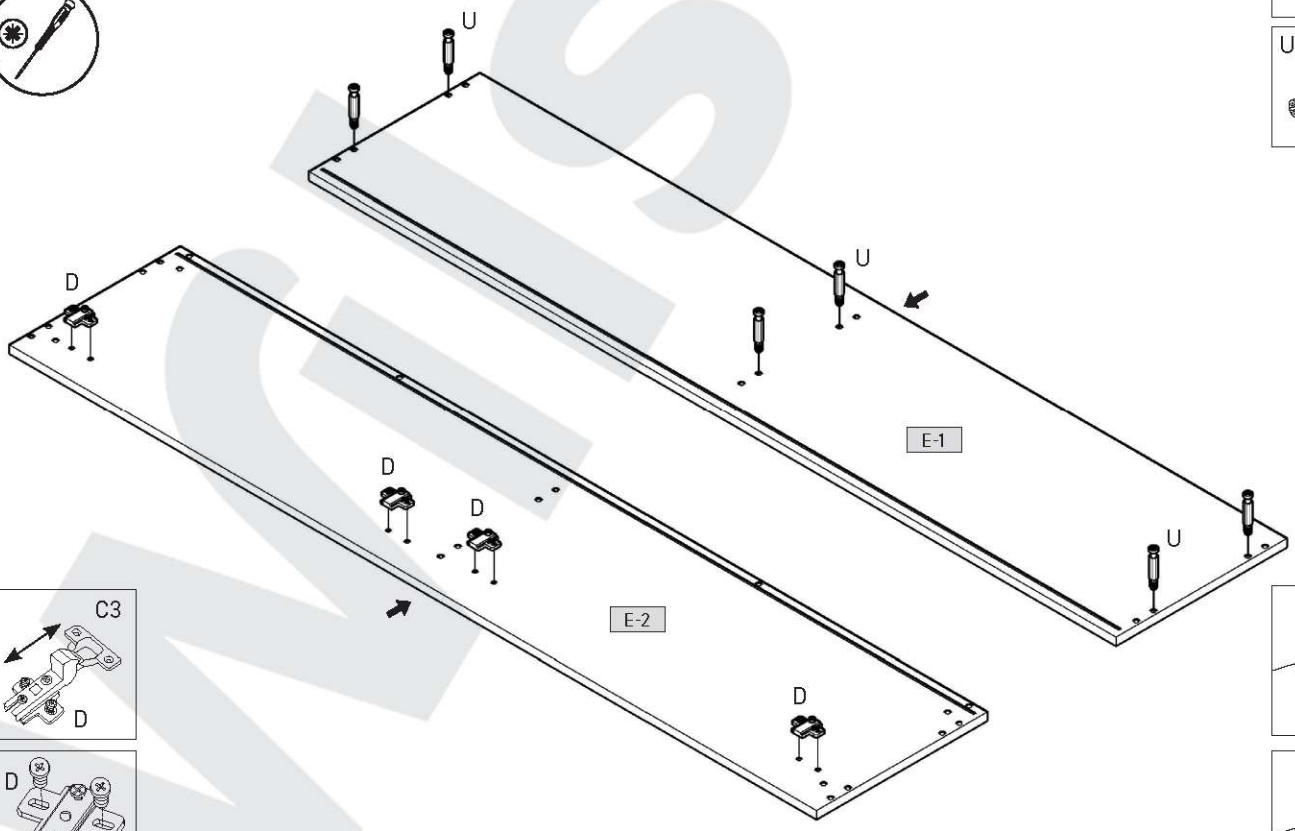

B
x12
8x32mm

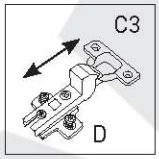

B
E-3
B
B
E-5
B
B
E-4
B

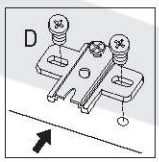
2

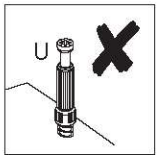

C3+D
x4
W

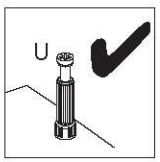

U
x6
L=24,3mm


U
U
D
E-1
D
D
U
E-2
D

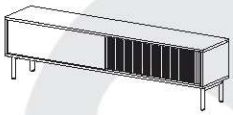

C3
D


D

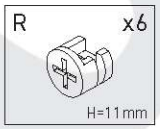

U

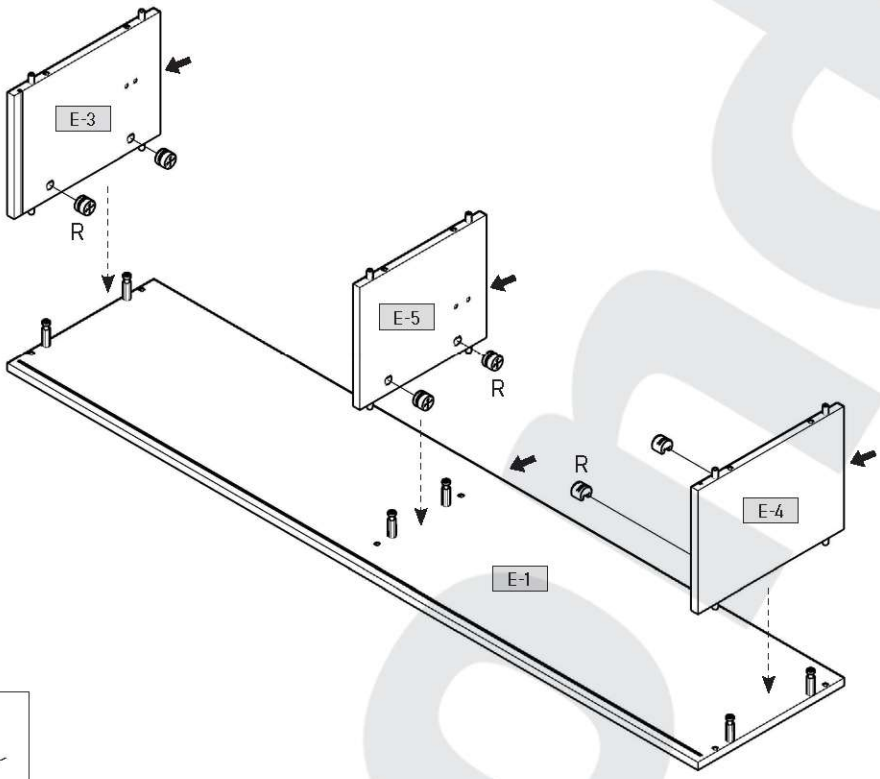

U

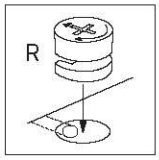
TAVO

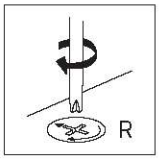


3

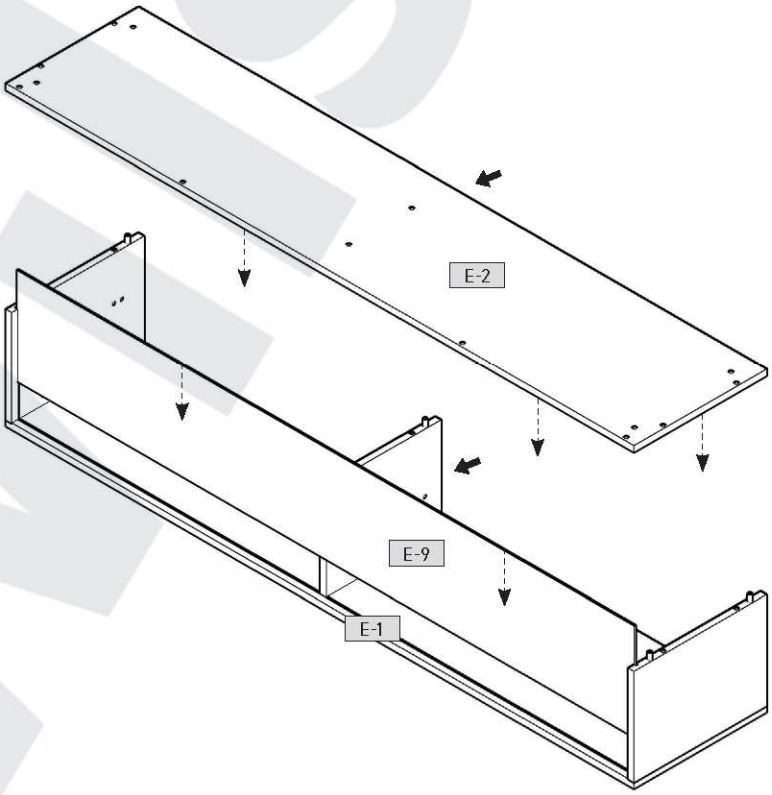




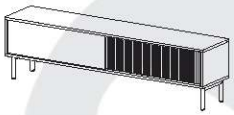




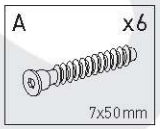
4

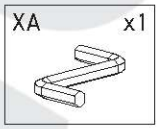


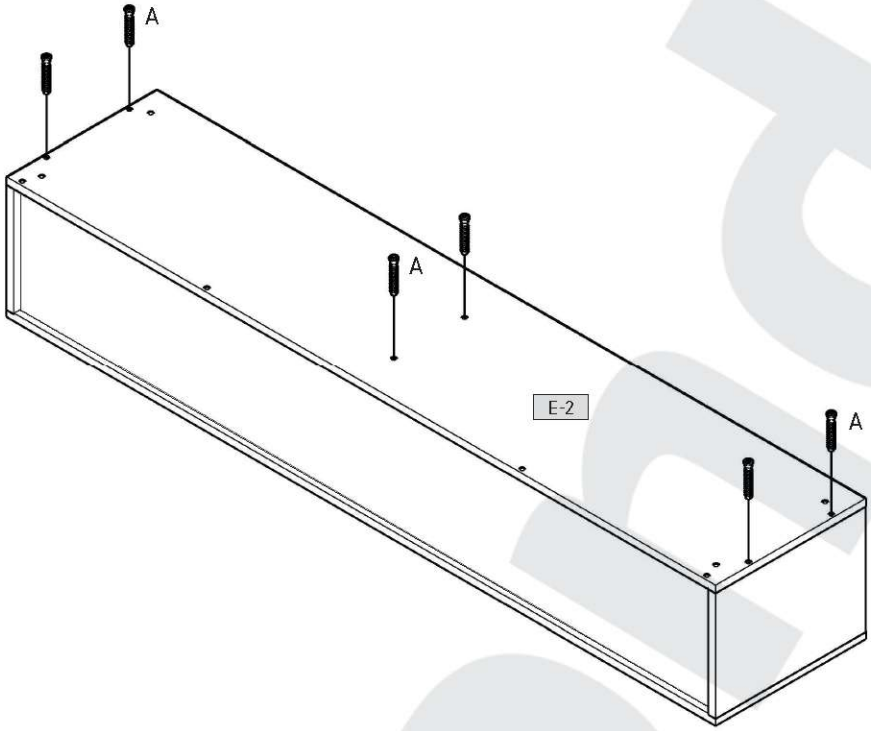
TAVO

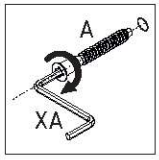


5


A
x6
7x50mm

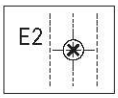

XA
x1

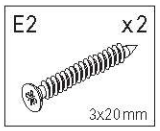

A
A
A
E-2

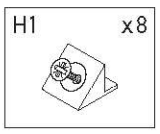

A
XA

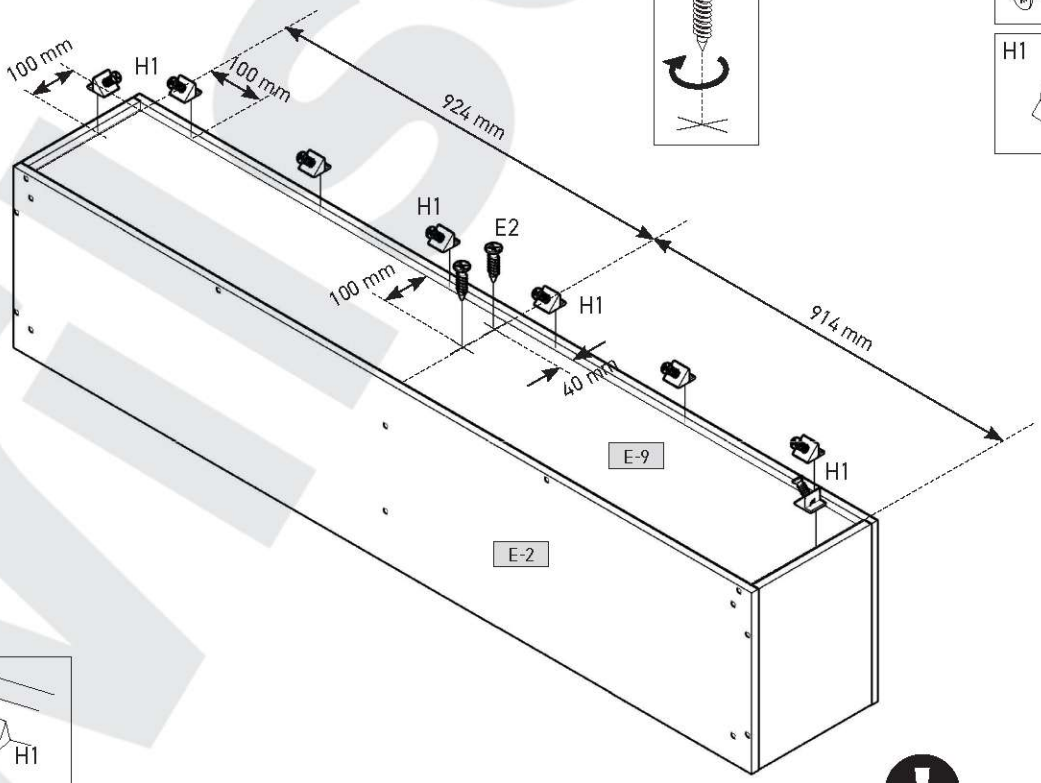
6

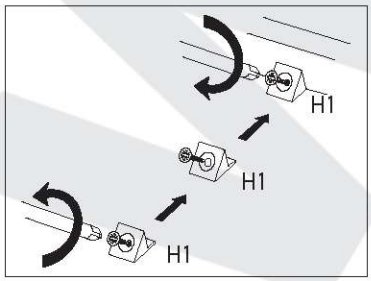
E2

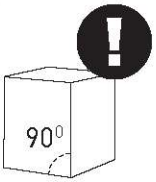

E2

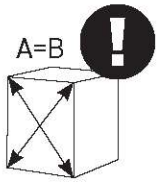

E2
x2
3x20mm


H1
x8

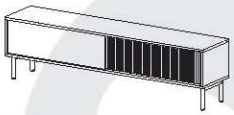

100 mm
H1
100 mm
924 mm
H1
E2
100 mm
H1
40 mm
914 mm
E-9
H1
E-2


H1
H1
H1

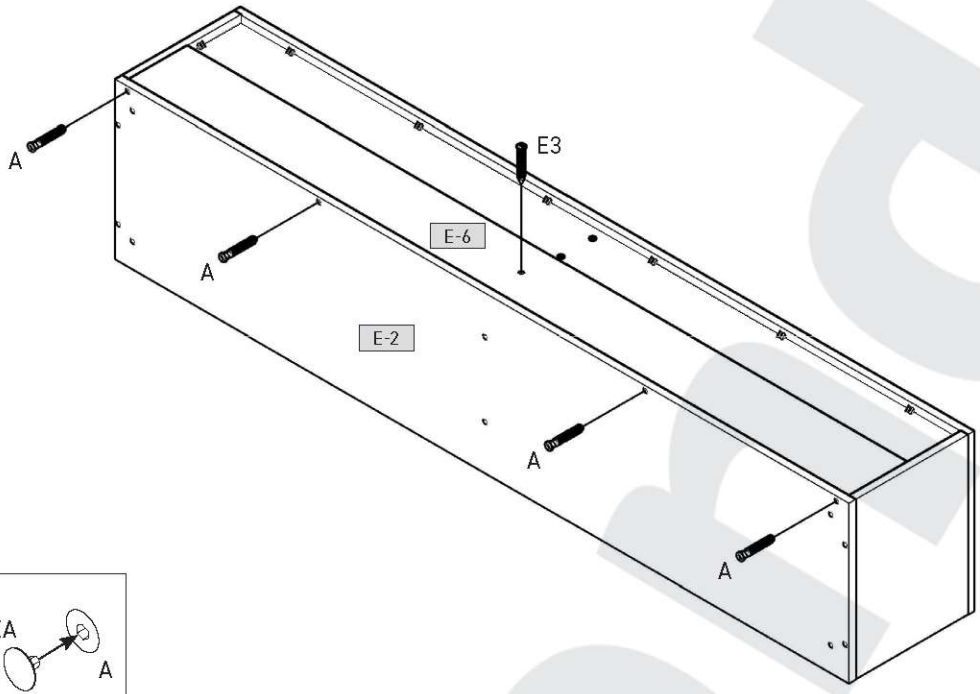

90°

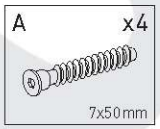

A=B

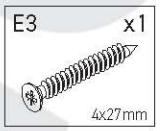
TAVO

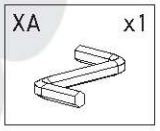


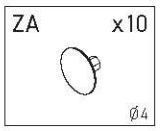
7

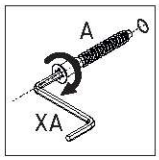

A
E3
A
E-6
E-2
A
A

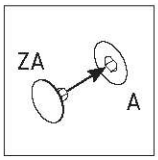

A x4
7x50mm


E3 x1
4x27mm

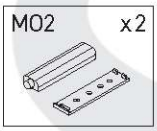

XA x1

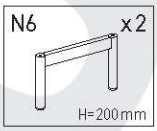

ZA x10
Ø4


A
XA

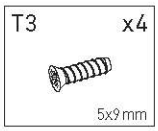

ZA
A

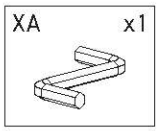
8

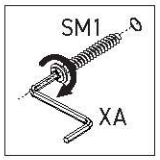

MO2 x2

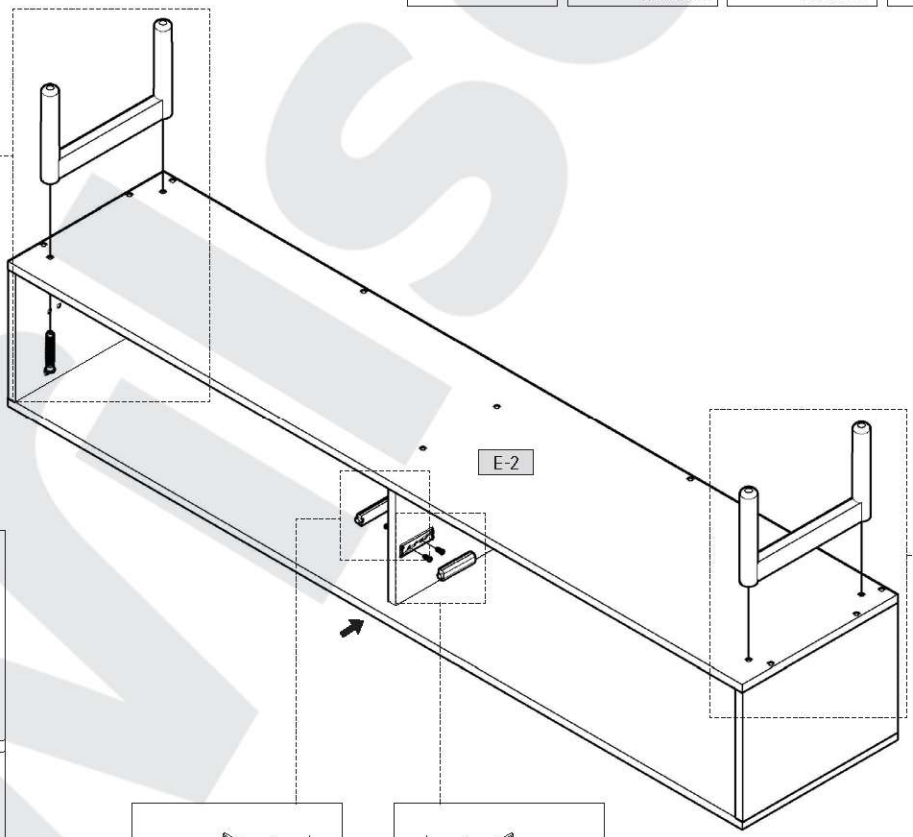

N6 x2
H=200mm

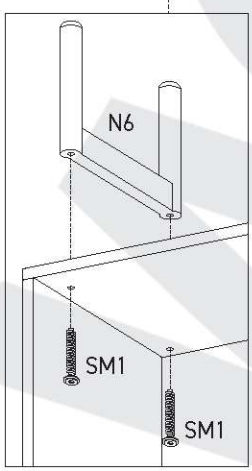
SM1 x4
M6x30mm

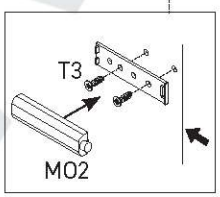

T3 x4
5x9mm

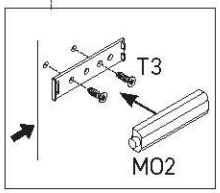

XA x1

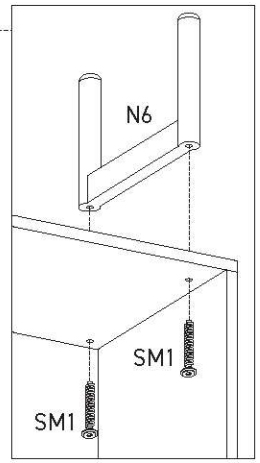

SM1
XA


E-2

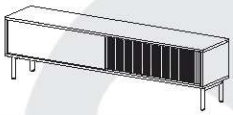

N6
SM1
SM1


T3
MO2

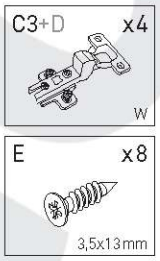

T3
MO2

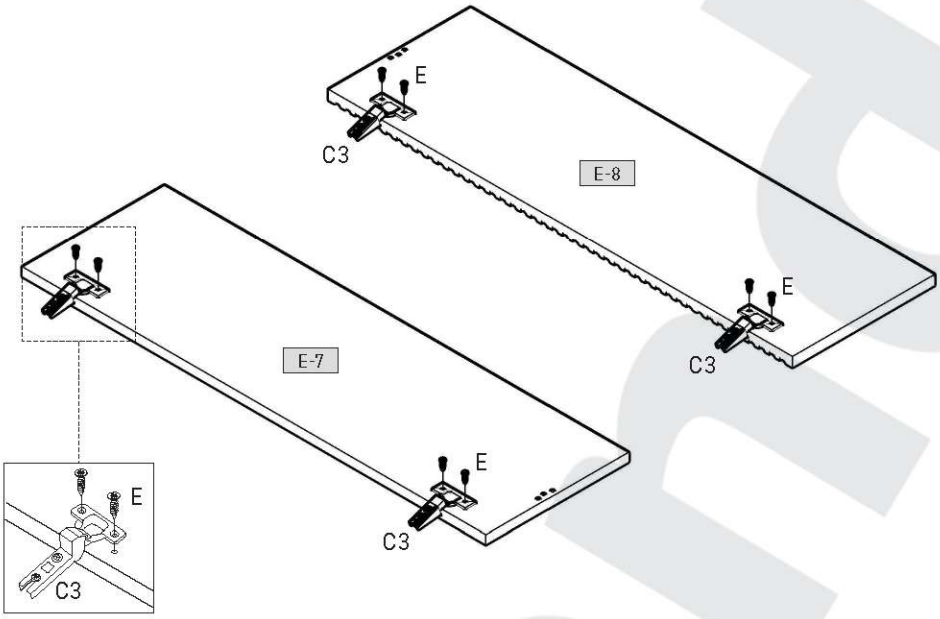

N6
SM1
SM1

TAVO

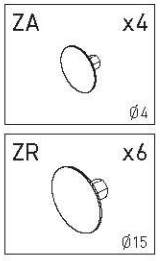


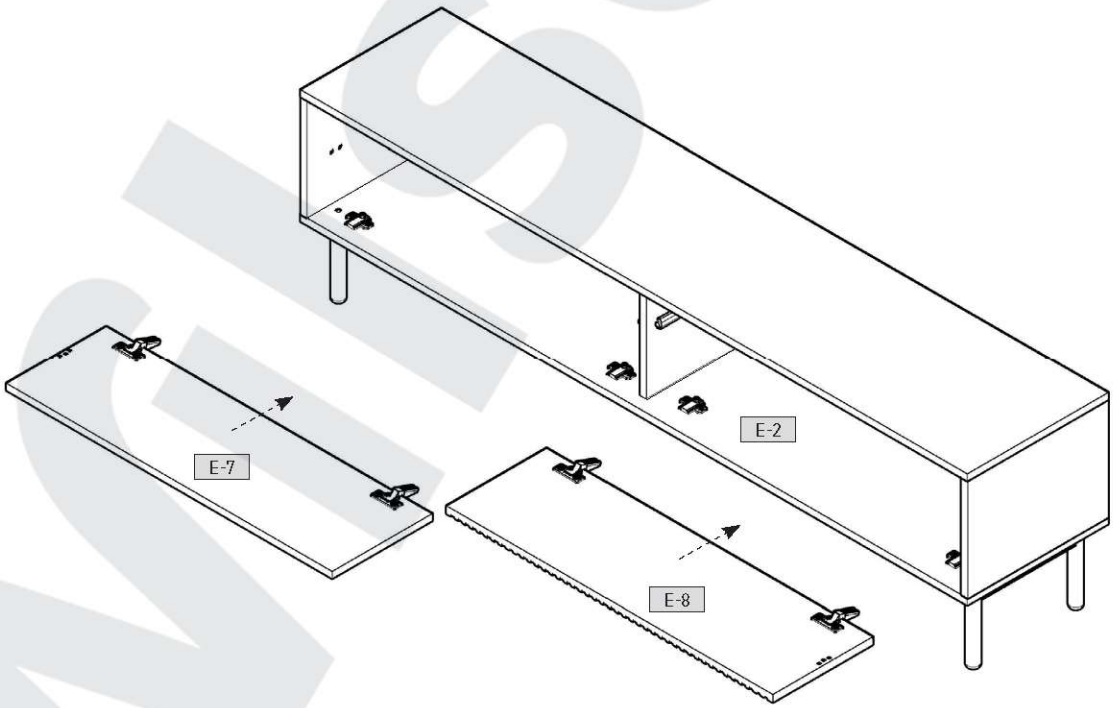
9

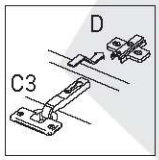

C3+D
x4
W
E
x8
3,5x13mm

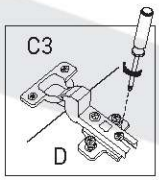

E
C3
E-8
E
C3
E-7
E
C3
E
C3

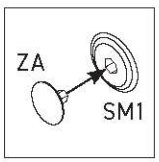
10

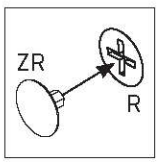

ZA
x4
Ø4
ZR
x6
Ø15


E-7
E-2
E-8

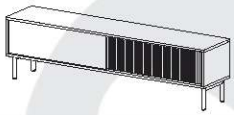

D
C3


C3
D

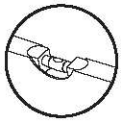

ZA
SM1

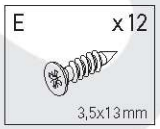

ZR
R

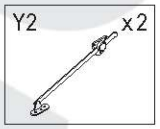
TAVO

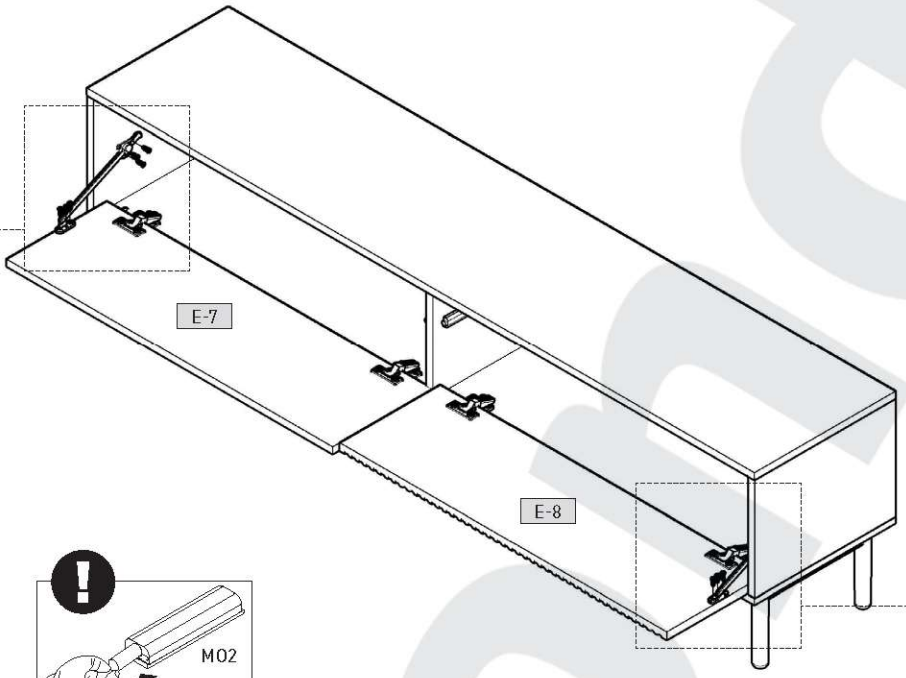


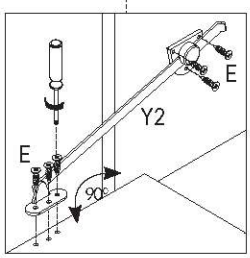
11

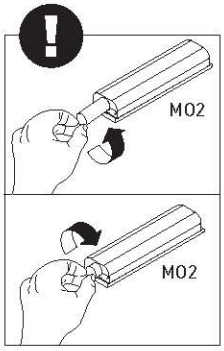


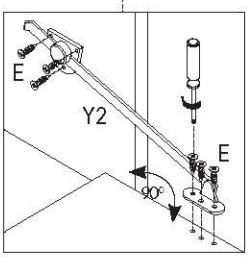




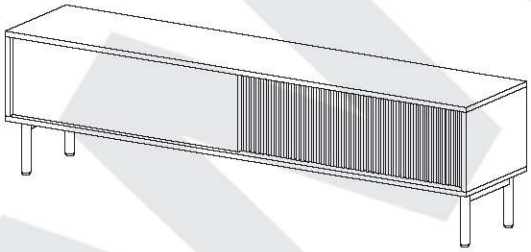


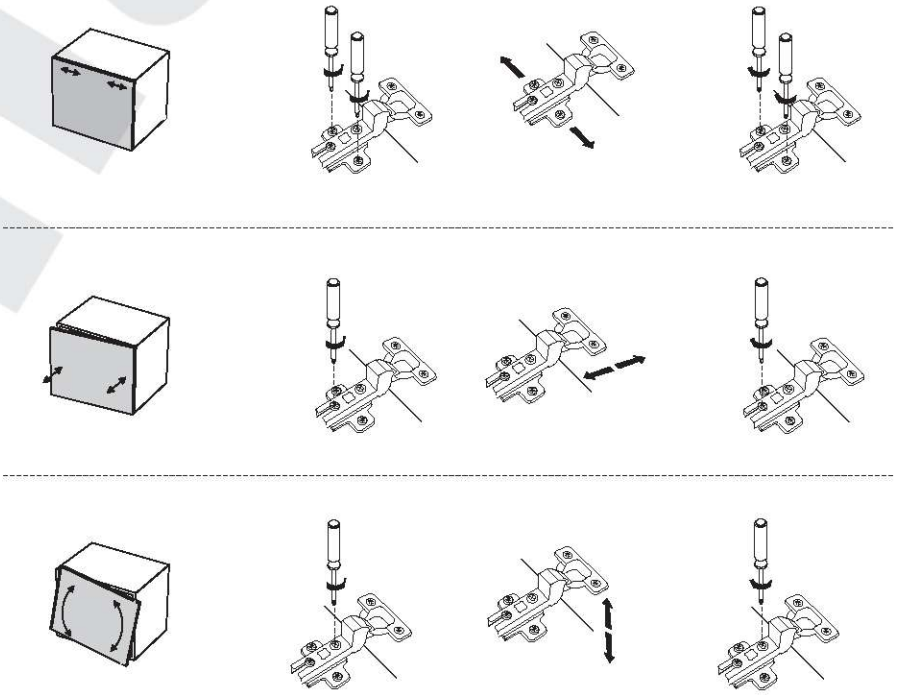




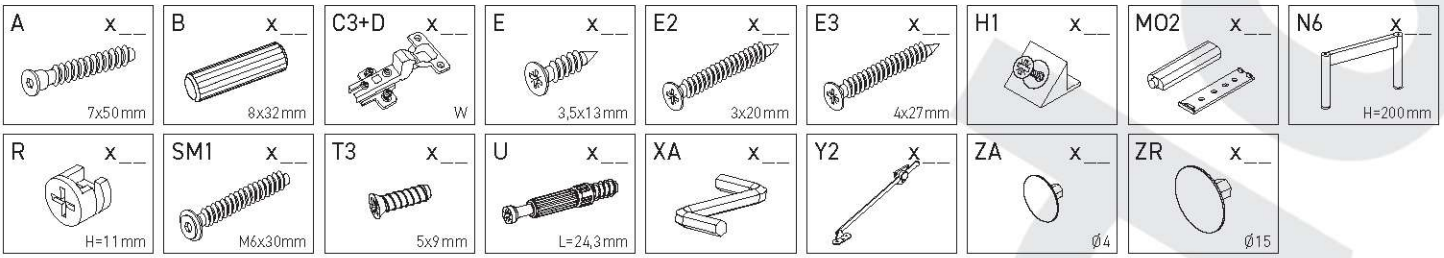


12

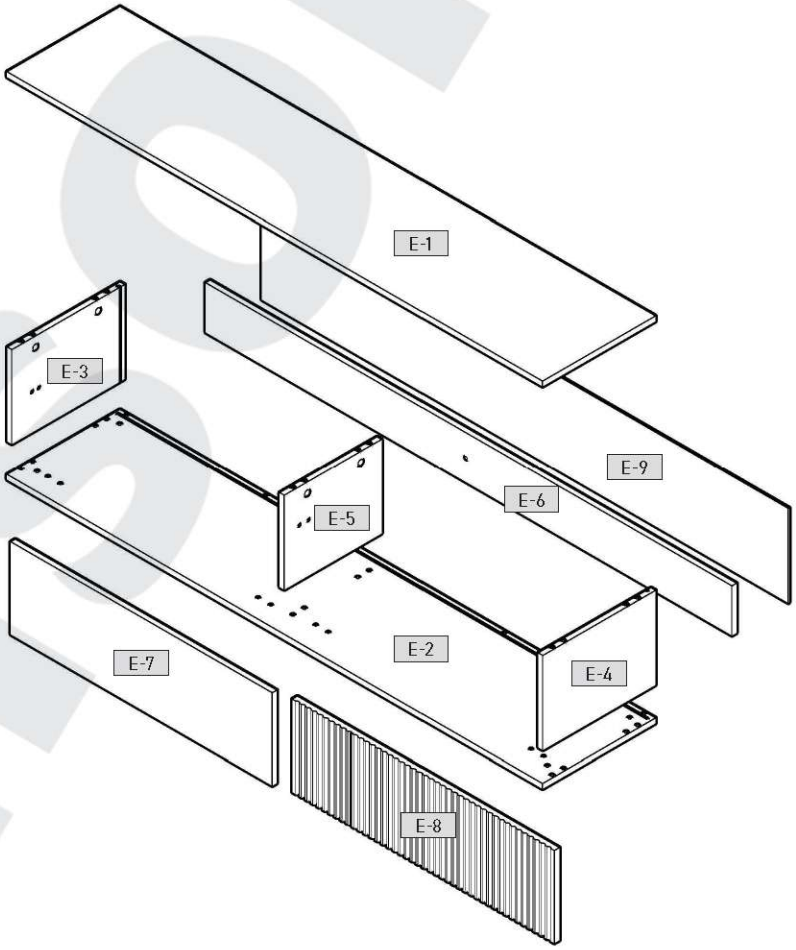


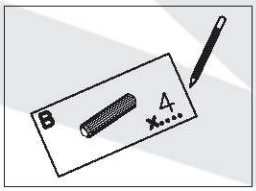


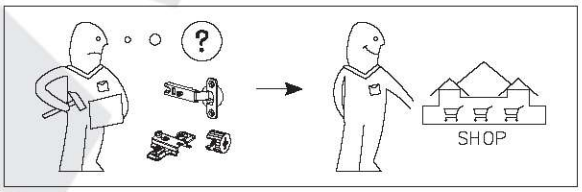
p.10	TAVO	Nr.__ / Typ. E	Service • Assistenza • Dienstverlening • Serwis Servis • Szerviz • Сервисная сиужба

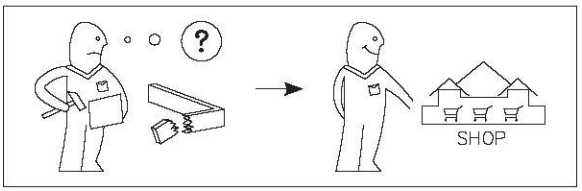


E-1	1871	395	16	x 1	1/1
E-2	1871	395	16	x 1	1/1
E-3	286	394	16	x 1	1/1
E-4	286	394	16	x 1	1/1
E-5	286	340	16	x 1	1/1
E-6	1836	150	16	x 1	1/1
E-7	280	918	16	x 1	1/1
E-8	280	910	18	x 1	1/1
E-9	1852	300	3	x 1	1/1









(DE) Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen

(PL) Mebel z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych

(NL) Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal

(GB) Furniture made of natural wood and panel materials

(IT) Mobili in legno naturale e materiali pannellati

(FR) Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois

(PT) Móveis feitos de madeira natural e tábuas semelhantes a madeira

(TR) Doğal ahşap ve kereste malzemelerden Üretilmiş mobilyalar

(RU) Мебель из натурального дерева и древесных панелей.

(RO) Mobilă din lemn natural şi materiale fibrolemnoase

(CZ) Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů

(SK) Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov

(HU) Bútor természetes faanyagból és bútorlapokból

(ES) Muebles de madera natural y tableros símil madera

(DE)

Liebe Kundin,
lieber Kunde,
vielen Dank für Ihre Bestellung!
Gleichgültig, ob Sie ein aus Naturholz gefertigtes Möbelstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften.
Auch Holzbeschaffenheit und -struktur, wie zum Beispiel kleinere Äste bei Naturholzmöbeln, sind Teil der individuellen Ausstrahlung jedes einzelnen Möbelstücks.
Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen.
Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Farbsättigung zu – das Holz dunkelt nach.
Die genannten Veränderungen sind bei einem Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess.
Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Grundsätzlich gilt:
• Keine heißen Gegenstände auf die Möbel stellen.
• Keine Kerzen direkt auf die Möbel stellen.
• Verschüttete Flüssigkeiten sofort aufwischen.
• In regelmäßigen Abständen den festen Sitz von Schrauben und Beschlägen kontrollieren.
• Der typische, aromatische Holzgeruch ist bei Naturholzmöbeln immer ein Qualitätsbeweis.
• Helle Stellen an den Ästen entstehen durch einen natürlichen Harzaustritt und können mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abpoliert werden.
• Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist ein schwacher Eigengeruch am Anfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden nach einiger Zeit von allein. Wenn Sie dem nachhelfen wollen, lüften Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.
• Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen
Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein weiches, nicht fusselndes Tuch oder ein Ledertuch. Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.
Grundsätzlich gilt: Verwenden Sie bitte **auf keinen Fall** folgende Reinigungsund Putzmittel:
• **Microfasertücher** oder **Schmutzradierer**. Diese enthalten häufig feine Schleifpartikel, die zu einem Zerkratzen der Oberflächen führen können;
• **scharfe chemische Substanzen** sowie **scheuernde Putz- oder Lösungsmittel**. Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;
• **Scheuerpulver**, **Stahlwolle** oder **Topfkratzer**. Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist;
• **Staubsauger**. Düsen und Bürsten können die Oberflächen zerkratzen;
• **Dampfreiniger**. Durch den hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

Ihre Produktentwicklung

(PL)

Droga Klientko,
Drogi Kliencie,
Dziękujemy za zamowienie!
Niezależnie od tego, czy zakupiony przez Państwa mebel został wykonany z drewna litego, czy też posiada on front wykonany z płyty o wysokim połysku, lub też z płyty pokrytej matowym tworzywem sztucznym – każdy taki mebel ma swoje specjalne właściwości. Również właściwości i struktura drewna – jak np. niewielkie sloje w meblach z drewna naturalnego – nadają meblom indywidualnego charakteru. Ponieważ meble z drewna naturalnego są nieustannie wystawione na działanie wilgoci i czynnikow atmosferycznych, mogą na ich powierzchni sporadycznie pojawiać się zmiany, jak np. odbarwienia czy rysy. Z biegiem czasu może zmienić się nasycenie koloru i drewno może ściemnieć.
Wspomniane zamiany zachodzące w wyglądzie produktów wykonanych z surowców naturalnych są zupełnie normalne.
Niniejsza instrukcja zawiera cenne wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli, aby jak najdłużej mogli Państwo cieszyć się z ich nienagannego wyglądu.

Podstawowe zasady:
• Nie stawiać na meblach gorących przedmiotów.
• Nie stawiać świeczek bezpośrednio na meblach.
• W przypadku rozlania wody natychmiastją wytrzeć.
• Sprawdzać w regularnych odstępachczasu, czy śruby są dokręcone, a okucia dobrze przymocowane.
• Charakterystyczny, aromatyczny zapach drewna występujący w przypadku mebli wykonanych z drewna naturalnego jest oznaką wysokiej jakości produktu.
• Jasne miejsca na słojach powstają z powodu występowania żywicy – można je wypolerować suchą, nie pozostawiającą śladow szmatką.
• W przypadku materiałow wykonanych z innego rodzaju drewna lub skory, produktow polakierowanych lub z obiciami, na początku rownież występuje charakterystyczny zapach „nowości".
Zapach ten znika po pewnym czasie użytkowania produktu. Jeśli chcieliby Państwo pozbyć się tego zapachu szybciej, zalecamy wietrzyć często pomieszczenia i/lub przetrzeć meble szmatką delikatnie zwilżoną w wodzie z niewielką ilością octu.
• Prosimy zachować niniejsze wskazowki w bezpiecznym miejscu.

Wskazowki dotyczące pielęgnacji lugowanych/olejowanych mebli z drewna naturalnego
Powierzchnia zakupionego mebla została zabezpieczona czystym biologicznym olejem. Aby zachować naturalny połysk powierzchni, zalecamy co pewien czas nacierać ją olejem do pielęgnacji mebli. Po zabezpieczeniu powierzchni olejem zalecamy wytrzeć ją nie pozostawiającą śladow szmatką. Ściereczka po użyciu powinna wyschnąć, następnie można ją wyrzucić.

Wskazowki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/bejcowanego drewna naturalnego
Powierzchnię mebli najlepiej jest czyścić wilgotną ściereczką.

Uwaga: Nie używać żrących środkow czyszczących ani rozpuszczalnikow.
Wskazowki dotyczące pielęgnacji mebli z płyt drewnopochodnych
Do pielęgnacji mebli najlepiej używać miękkiej, nie pozostawiającej śladow szmatki. Powierzchnię należy przetrzeć lekko zwilżoną szmatką.
Podstawowe zasady: Nigdy nie należy stosować poniższych środkow/urządzeń czyszczących:
• **ściereczek z mikrofazy** ani **gąbek do usuwania brudu**. Często zawierają drobinki ścierne, ktore mogą porysować powierzchnię;
• **ostrych substancji chemicznych** np. **środkow szorujących lub rozpuszczalnikow**. Mogą one uszkodzić powierzchnię;
• **proszkow czyszczących, waty stalowej** ani **ostrych myjek**. Mogą one na stałe uszkodzić powierzchnię;
• **odkurzacza**. Szczotka odkurzacza może porysować powierzchnię;
• **myjek parowych**. Wysokie ciśnienie i wilgoć mogą uszkodzić powierzchnię oraz spowodować rozklejenie materiału.

Dział Rozwoju Produktu.

(NL)

Beste klant,
Hartelijk dank voor uw bestelling!
Het maakt niet uit of u een meubelstuk van natuurhout, een hoogglanzende voorkant of een matte plastic voorkant hebt gekocht – elk meubelstuk heeft zijn heel bijzondere eigenschappen. Ook de staat en structuur van het hout zoals kleinere takken bij natuurhouten meubelen maken deel uit van de individuele look van elk afzonderlijk meubelstuk.
Omdat meubelen van natuurhout zijn blootgesteld aan permanente klimaaten vochtigheidsschommelingen, kunnen er af en toe wijzigingen optreden van de bovenlaag zoals haarscheurtjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe – het hout wordt donkerder.
De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces.
Dit boekje moet u een paar tips geven over het onderhoud van uw meubelstuk, zodat u er lange tijd plezier aan kunt beleven.
In principe geldt:
• Plaats geen hete voorwerpen op de meubelen.
• Plaats geen kaarsen direct op de meubelen.
• Veeg gemorste vloeistoffen direct af.
• Controleer met regelmatige intervallen het stevige houvast van schroeven en beslag.
• De typische, aromatische houtgeur is steeds een kwaliteitsbewijs bij natuurhouten meubelen.
• Heldere plaatsen aan de takken ontstaan door een natuurlijk uittreden van hars en kunnen worden weggepolijst met een droge, pluisjesvrije doek.
• Ook van andere houten, gelakte, lederen of gestoffeerde materialen is een zwakke eigen reuk bij het begin niet te vermijden. Deze geuren verdwijnen na enige tijd vanzelf. Als u wilt dat het sneller gaat, verlucht u in het begin vaker en/of veegt de meubelen lichtjes vochtig af met water, dat een beetje is aangelengd met azijn.
• Bewaar deze instructies goed.

Onderhoudsinstructies voor meubelen van plaatmateriaal
Gebruik voor de reiniging van uw meubel van plaatmateriaal het best een zachte, niet pluizige doek of een leren doek. Veeg de oppervlakten letwat vochtig af.
In principe geldt: Gebruik **zeker niet** volgende reinigings- en poetsmiddelen:
• **microvezeldoeken** of **vuilgommen**. Deze bevatten vaak fijne slijpdeeltjes die kunnen leiden tot krassen op de oppervlakken;
• **scherpe chemische substanties** zoals **schurende poets- of oplosmiddelen**. Deze kunnen de oppervlakken eveneens beschadigen;
• **schuurpoeder**, **staalwol** of **pannensponzen**. Ze vernielen het oppervlak zo erg dat een reparatie niet meer mogelijk is;
• **stofzuiger**. Mondstukken en borstels kunnen krassen op de oppervlakken veroorzaken;
• **stoomreiniger**. Door de hoge druk en de hitte, waarmee de stoom op de bovenlagen komt, kunnen deze worden beschadigd of zelfs loskomen van de ondergrond.

De productontwikkelingsafdeling

(GB)

Dear customer,
Thank you for your order!
No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charisma of each piece of furniture.
Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens.
The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood.
This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.
The following applies in general:
• Don't place any hot objects on the furniture.
• Don't place candles directly on the furniture.
• Immediately wipe off any spilled liquids.
• Regularly check if the screws and fittings are tight.
• The typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture.
• The natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lintfree cloth.
• Initially, a slight intrinsic odour is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too. These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar.
• Keep these notes in a safe place.

Care notes for furniture made of panel materials
We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammy for conditioning your piece of furniture made of panel materials. Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shammy.
The following applies in general:
Please don't use the following detergents or cleaning agents **at all:**
• **microfibre cloths** or **dirt erasers**. They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces;
• **aggressive chemical substances** as well as **abrasive cleaning agents or solvents**. They may damage the surfaces too;
• **scouring powder**, **steel wool** or **scouring pads**. They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible;
• **vacuum cleaners**. The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces; **steam cleaners**. The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.

Your product development team

(IT)

Gentili clienti,
sentiti ringraziamenti per il vostro ordine!
A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare la sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile.
Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce.
I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, quali appunto il legno.
Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.
Sostanzialmente vale:
• Non poggiare oggetti roventi sui mobili.
• Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili.
• Asciugare subito i liquidi sversati.
• Ad intervalli periodici controllare se viti e cemiere sono salde.
• Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.
• Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.
• Anche trattandosi di altri materiali lignei, di vernice, pelle o imbottiti, all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono da sé. Potete aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio e/o passando sui mobili un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.
• Conservare bene le presenti istruzioni.

Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati
Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici.
Sostanzialmente vale: In nessun caso utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:
• **panni in microfibra** o **spugne a tampone**. Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffiature sui mobili;
• **forti sostanze chimiche** nonché **detergenti o solventi abrasivi**. Anche questi prodotti possono aggredire le superfici.
• **polvere abrasiva, paglietta d'acciaio** o **spugne abrasive**. Rovinerebbero la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile ripararle;
• **aspirapolvere**. Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superfici;
• **pulitrice a vapore**. Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruttura.

Area Sviluppo prodotti

(FR)

Chère cliente,
cher client,
Merci pour votre commande !
Peu importe que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillance ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits noeuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble.
Comme le meuble en bois naturel est soumis aux variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décolorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du bois diminue et son intensité de couleuraugmente – le bois devient foncé. Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles comme le bois.
Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.
En règle générale :
Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.
Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.
Essuyer immédiatement les liquides renversés.
À intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.
L'odeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.
Les endroits clairs sur les noeuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.
Les autres matériaux comme le bois, la peinture, le cuir ou le rembourrage dégagent inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'elles-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, au début, aérez plus souvent et essuyez les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre

Conservez bien cette notice.
Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois
Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essuyez la surface légèrement humide.
En règle générale : Veuillez n'utiliser **en aucun cas** les détergents suivants :
Chiffons à microfibres ou **gomme à saleté**. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;
substances chimiques agressives ainsi que **des détergents abrasifs**. Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces ;
Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois
Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essuyez la surface légèrement humide.
En règle générale : Veuillez n'utiliser **en aucun cas** les détergents suivants :
Chiffons à microfibres ou **gomme à saleté**. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;
substances chimiques agressives ainsi que **des détergents abrasifs**. Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces ;
poudre à récurer, **paille de fer** ou **éponge grattant**. Elles détruisent la surface si profondément qu'il n'est plus possible de la retraiter ;
aspirateur. Les buses et les brosses peuvent rayer la surface ;
nettoyeur à vapeur. De fait de la haute pression et de la chaleur avec lesquelles la vapeur d'eau sort sur la surface, elles peuvent être endommagées et même décoller la base.

Votre service de développement de produits

TR

Sevgili Müşterimiz,
Siparişiniz için çok teşekkür ederiz!
Doğal ahşap malzemeden yapılmış bir mobilya aldığınızda, parlak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özellikleri vardır. Ayrıca, doğal ahşap mobilyaların küçük parçaları gibi ahşap dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı çekiciliğinin bir parçasıdır.
Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalanmalarına maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atması gibi yüzey değişiklikleri meydana gelmektedir. Genellikle parlaklık ve ahşabı koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır.
Bu değişiklikler ahşap gibi doğal hammaddelerde normal bir süreçtir.Bu kitapçık, mobilyanızı uzun yıllarbıkullanmakiçin bir takım bakım ipuçları verecektir.

Temel olarak:
Mobilyanın üzerine sıcak nesneler koymayın.
Mumları mobilyanın üzerine doğrudan koymayın.
Dökülen sıvıları derhal bezle silin.
Vidaların ve bağlantı elemanlarının sıkı olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol edin.
Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.
Doğal reçineden kaynaklanan parlak noktalar, kuru, tiftiksiz bir bez ile parlatılabilir.
Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya döşemelik kumaş malzemeler başlangıçta giderilemeyen hafif bir koku bırakabilir. Bu kokular bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, başlangıçta ortamı daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sirke kattığınız su ile ıslattığınız bir bez ile silin.
Bu talimatları dikkatlice izleyin.

Sunta mobilya malzemelerinin bakımı
Sunta malzemeden yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güderi kullanı. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.
Temel olarak: Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:
mikro fiber kumaş **veya bez**. Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilennce aşındırıcı parçalar içerir;
keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları veya **çözücülerscharfe**. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;
ovma tozu, **çelik yünü** veya **ovma süngeri**. Yüzeyi, gidermeyi imkansız hale getirecek derecede güçlü bir şekilde bozar;
elektrik süpürgesi. Hortum ağzı ve fırçalar yüzeyi çizebilir;
buharlı temizleyici. Suyun yüzey üzerine buhar olarak uygulanmasını sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görebilir veya ayrılabilir.

Ürün Geliştirme Departmanı

RU

Уважаемый покупатель!
Благодарим вас за сделанный заказ!
Что бы вы ни приобрели – мебель из натурального дерева, глянцевую или матовую панель из пластика – у каждой вещи есть свои, особенные свойства. Свойства и структура древесины, например, следы сучьев на мебели из натурального дерева, являются частью индивидуального оформления каждого предмета мебели.
Поскольку мебель из натурального дерева подвергается постоянным изменениям климата и уровня влажности, ее поверхность со временем местами может измениться: могут появиться тонкие трещины, может измениться цвет. Обычно дерево постепенно темнеет.
Эти изменения являются обычным явлением, когда речь идет о натуральном дереве.
В этой брошюре приведено несколько советов относительно ухода за вашей мебелью, чтобы она прослужила вам как можно дольше.
Основные правила:
Не ставьте на мебель горячие предметы.
Не ставьте непосредственно на мебель горящие свечи.
Пролитую жидкость вытирайте сразу же.
Регулярно проверяйте прочность посадки винтов и обшивки.
Обратите внимание, что запах дерева всегда является признаком качества мебели из натуральнойдревесины. Там, где раньше были сучья, появляются светлые места из-за естественного выхода смолы. Их можно отполировать с помощью сухой ткани без ворса.
От компонентов мебели, изготовленных из дерева и кожи, покрытых лаком, поначалу также неминуемо будет исходить запах. Эти запахи исчезнут сами через некоторое время. Если вы хотите поскорее избавиться от них, чаще проветривайте помещение и протирайте мебель тряпкой, чуть смоченной водой с небольшим количеством уксуса. Сохраните эти указания.
Указания по уходу за мебелью из ДСП и ДВП
Для ухода за мебелью из ДСП и ДВП используйте мягкую ткань без ворса или замшу. Протирайте поверхности слегка смоченной тканью.
Основные правила: Пожалуйста, **ни в коем случае** не используйте следующие чистящие средства:
микрофибровые салфетки или **пятновыводители**. Зачастую они содержат мелкие частицы абразивного вещества, которые могут поцарапать поверхность;
остро действующие химикаты и **чистящие средства/растворители с абразивным эффектом**. Они также могут повредить поверхность;
чистящий порошок, стальную путанку или **скребок**. Они разрушают поверхность настолько, что она уже не подлежит восстановлению;
пылесос. Сопло и щетина могут поцарапать поверхность;
парооченитель. Пар, попадающий на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расслоение древесины.

С наилучшими пожеланиями,

коллектив разработчиков

RO

Dragi clienţi,
vă mulţumim pentru comanda dvs.!
Indiferent dacă aţi achiziţionat o piesă de mobilier confecţionată din lemn natural, o faţetă cu luciu intens sau o faţetă mată din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristici complet speciale. Atât natura cât şi structura lemnului, cum ar fi de exemplu micile noduri la mobila din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier.
Deoarece mobila din lemn natural este expusă variaţiilor persistente de climă şi umiditate, la nivelul suprafeţei pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microfisuri sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturaţia culorilor creşte – lemnul se închide laculoare. Modificările menţionate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul.
Această broşură vă oferă câteva sfaturi pentru întreţinerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucuraţi de el timp îndelungat.
Reguli general valabile:
Nu aşezaţi pe mobilă obiecte fierbinţi.
Nu amplasaţi lumânări direct pe mobilier.
Ştergeţi imediat lichidele vărsate.
Verificaţi la intervale regulate poziţia fermă a şuruburilor şi a feroneriei.
Mirosul tipic, aromat al mobilierului din lemn natural reprezintă întotdeauna o garanţie a calităţii.
Locurile de culoare deschisă de la noduri apar printr-o ieşire naturală a răşinii la suprafaţă şi pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame.
Şi în cazul altor materiale din lemn, piele, lăcuite sau tapiţate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu uşor. Aceste mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriţi să contribuiţi la acest lucru, aerisiţi mai des la început şi/sau ştergeţi mobila cu puţină apă şi oţet.
Păstraţi aceste instrucţiuni în condiţii optime.

Indicaţii pentru întreţinerea mobilierului din materiale fibrolemnoase
Pentru întreţinerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizaţi în mod optim o cârpă moalecare nu lasă scame sau o bucată de piele tăbăcită de şters. Ştergeţi suprafaţa cu puţină apă.
Reguli general valabile: Vă rugăm să nu utilizaţi **în niciun caz** următoarele substanţe sau mijloace de curăţat:
cârpe din microfibre sau **bureţi de curăţat.** Acestea conţin adesea mici particule abrazive care pot zgâria suprafeţele;
substanţe chimice corosive, precum şi **solvenţi sau substanţe de curăţat abrazive.** Şi acestea pot să deteriureze suprafeţele;
praf de curăţat, bureţi din fibră de oţel sau **răzuitoare.** Acestea pot să deteriureze suprafeţele în aşa măsură, încât nu mai este posibilă reconditionarea lor;
aspiratoare. Duzele şi periile pot zgâriasuprafeţele;
curăţitoare cu abur. Suprafeţele expuse la presiunea şi temperatura excesivă a aburului, pot să se deteriureze sau chiar se pot disloca de pe suportul de bază.

Departamentul dvs. de creaţie produse

CZ

Vážená zákaznice,
vážený zákazníku,
děkujeme za Vaši nabídku!
Jedno, zda jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, čelo s vysokým leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší suky u nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzařování každého jednotlivého kusu nábytku.
Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojediněle vyskytnout změny v povrchu jako např. vlasové trhliny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a sytost barvy se zvyšuje – dřevo tmavne.
Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřevo normální proces.
Tato knížečka Vám poskytne několik tipů pro péči o Váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

Zásadně platí:
Nepokládejte na nábytek horké předměty.
Nestavte svíčky přímo na nábytek.
Rozlité kapaliny ihned utřete.
V pravidelných intervalech kontrolujte, zda jsou pevně utažené šrouby a kování.
Typická, aromatická vůně dřeva je u nábytku z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.
Světlá místa u suků vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přeleštit suchým hadříkem, který nepouští vlákna.
Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo čalouněných materiálů je slabá/ý vůně/zápach na začátku nevyhnutelná/ý. Tyto vůně/pachy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce otřete vodou s trochou octa.Tyto pokyny dobře uschovejte.

Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů
Při péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík,který nepouští vlákna, nebo koženýhadřík. Povrch otřete navlhčeným hadříkem.
Zásadně platí: V žádném případě **nepoužívejte** následující čisticí prostředky:
hadříky s mikrovlákny nebo **samočisticí houbičky**. Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškrábání povrchů;
silné chemické substance a **abrazivní čisticí prostředky a rozpouštědla**. Rovněž mohou poškodit povrchy;
abrazivní prášek, **ocelovou vlnu** nebo **drátěnky**. Zničí povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;
vysavač. Trysky a kartáče mohou poškrábatpovrchy;

parní čističe. Povrchy může poškodit vysoký tlak a žár vodní páry nebo dokonce může dojít k jejich uvolnění od podkladu.

Vaše oddělení vývoje nových výrobků

SK

Vážení zákazníci,
vďaka za vašu objednávku!
Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok, vyrobený z prírodného dreva s vysokoleskými čelnými plochami alebo s matnými čelnými plochami z plastov – každý nábytok má svoje celkom špecifické vlastnosti. Aj kvalita a štruktúra dreva, ako napr. menšie hrče pri nábytku z prírodného dreva, sú súčasťou individuálneho vyžarovania každého kusunábytku.
Keďže je nábytok z prírodného dreva vystavený neustálym výkyvom klímy a vlhkosti, môžu sa ojedinele vyskytnúť zmeny v jeho povrchovej ploche, ako napr. vlasové trhliny a zmeny farby. Vo všeobecnosti sa s časom zmenšuje svetlosť povrchu a pribúda nasýtenosťfarby – drevo tmavne.
Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálnym procesom.
Táto príručka vám ponúka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z neho mohli dlho tešiť.
Zásadne platí:
Neuložte na nábytok žiadne horúce predmety.
Nepostavte priamo na nábytok žiadne sviečky.
Vyliate kvapaliny ihneď utrite.
V pravidelných časových intervaloch skontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovania.
Typický, aromatický pach dreva je pri nábytku z prírodného dreva vždy dokazomkvality.
Svetlé miesta na hrčiach vznikajú prirodzeným vystupovaním živice a dajú sa odstrániť so suchou utierkou bez vlákien.
Zo začiatku sa nedá zabrániť ani slabému charakteristickému pachu iných drevených, náterových, kožených alebo čalúnnických materiálov. Tieto pachy sa po určitom čase samočinne stratia. Ak tento proces chcete urýchliť, vetrajte spočiatku častejšie a/alebo utierajte nábytok s utierkou, zľahka navlhčenou vo vode s trochou octu.

Dobre si odložte tieto upozornenia.

Pokyny pre ošetrovanie prírodného/ nalakovaného nábytku z prírodného dreva
Povrch sa dá najlepšie vyčistiť so zľahka navlhčenou utierkou.
Pozor: Dráždivé alebo rozpúšťadlá obsahujúce čistiace alebo leštiace prostriedky sa **nesmú** používať.

Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek
Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých dosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou.
Zásadne platí: Nepoužívajte **v žiadnom prípade** nasledujúce čistiace alebo leštiace prostriedky:
mikrovláknité utierky alebo **čističe**. Tiero často obsahujú brúsne častice, ktoré môžu viesť k doškriabaniu povrchov;
ostré chemické látky ako aj **drhnúce čistiace alebo leštiace prostriedky**. Tieto môžu povrch taktiež poškodiť;
Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek
Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých dosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou.
Zásadne platí: Nepoužívajte **v žiadnom prípade** nasledujúce čistiace alebo leštiace prostriedky:
mikrovláknité utierky alebo **čističe**. Tiero často obsahujú brúsne častice, ktoré môžu viesť k doškriabaniu povrchov;
ostré chemické látky ako aj **drhnúce čistiace alebo leštiace prostriedky**. Tieto môžu povrch taktiež poškodiť;
prášky na drhnutie, **oceľovú vlnu** alebo **škrabky na hrnce**. Zničia povrch natoľko, že už viac nie je možná jeho oprava;
vysávač. Hubice a kefy môžu povrch doškriabať;
parné čističe. Vysokým tlakom a teplotou, s akými vodná para naráža na povrchy, sa tieto môžu poškodiť alebo dokonca odlepiť od podkladu.

Váš vývoj výrobku

HU

Kedves Vásárlónk!
Köszönjük a megrendelését!
Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútort vásárolt, minden egyes bútor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsök a természetes faanyagból készült bútoroknál minden egyes bútormak egyedi megjelenést kölcsönöznek.
A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelentkezhetnek, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban megállapíthatjuk, hogy a világosság és a szintelitettség az idővel csökken - abútor sötétebbé válik.
Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használata esetén teljesen normálisak.
A kézikönyvecske célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annakhasználatát hosszan élvezhesse.

Általános utasítások:
Ne tegyen forró tárgyat a bútorra.
Ne tegyen gyertyát közvetlenül a bútorra.
A kifolyt folyadékot azonnal törölje fel.
Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátéteket.
A természetes fából készült bútorok aromás fa illata a minőség jele.
A göcsöknél található világos foltokat a természetes gyantaáramlás okozza, amit egy száraz, szöszmentes rongygyal törölhet le és polírozhat.
A fa-, a lakk-, a bőr- és a kárpitanyagok a kezdetben gyengén illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagok kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretne felgyorsítani, akkor a bútor használatának elején szellőztessen gyakrabban és/ vagy törölje le a bútort egy kevés vízzel, amibe egy kicsi ecetet is rak.
Írizze meg az útmutatót, hogy azt későbbis használhassa referenciaként.

Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz
A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb,ha puha, nem rojtosodó rongyot vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületeket kissé nedves ronggyal.
Általános utasítások: Semmilyen körülmények
között se használja a következő tisztítószereket:
mikroszálas kendő vagy **szennytörlőradír**. Ezek gyakran apró csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet összekarcolhatnák;
erős vegyszerek, pl. súrolószert tartalmazó tisztítószerek vagy **oldószerek**. Ezek ugyanúgy tönkre teheti a felületet;
súrolópor, fémszálas dörzsölőanyag vagy **edény súrolószer**. Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;
porszívó. A cső és a kefék a felületetösszekarcolhatják;
gőztisztító. A magas nyomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.

A termékfejlesztők

(SK) Vážený zákazník,

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len také dobré, aké dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (hmoždinky) a murivom. Pri visiacich elementoch skontrolujte Vaše murivo a použite na príslušné murivo iba určanú hmoždinku zo stavebnín. V konečnom dôsledku je za upevnenie na murivo zodpovedný montér.
Montáž a pokládku elektrických materiálov a spotrebičov smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž.
Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri preťažení, ktoré môžu spôsobiť hrajúce sa deti, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadne ručenie!
Bezchybné funkcie nábytku je zaručené iba pri kolmom a vodorovnom postavení. Dvere sú vopred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážiť/nastaviť!
Všetky elektrické inštalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM. Sila osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na objímkach príslušných žiaroviek.
Pri nedodržaní maximálnych Wattov vzniká na základe prehriatia riziko požiaru.
Neprikrývajte osvetľovacie telesá kvôli riziku požiaru!
Všetky skrutky, ako aj nosné spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 týždňoch dotiahnuť, aby bola zaručená trvalá stabilita!

Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky!

Ak nebudú dodržané prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymieňať diely alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dielom, odpadá akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na ručenie.

Upozornenie!

Leštené plochy sú pri dodaní chránené ochrannou fóliou.
Túto fóliu neodstraňujte skôr, ako nábytok zmontujete a zbavíte prachu. Aby ste zachovali vzhľad lešteného povrchu, mali by ste leštenú fóliu po odstránení ochrannej fólie nechať na vzduchu približne jednu hodinu zatvrdnúť,
pre čistenie povrchu používať len vlhkú bavlnenú utierku a malé množstvo umývacieho prostriedku na sklá.
Nepoužívajte žiadny ostrý čistiaci prostriedok s prídavnými látkami.
Povrchy vydrhnite mokrou handrou.
Nepoužívajte parný čistič.
Povrchy nepoškodzujte ostrými predmetmi.
Povrchy v žiadnom prípade nevystavujte silnému slnečnému žiareniu.

Želáme vám veľa radosti s vaším novým nábytkom.

Váš vývoj výrobku

(SLO) Cijenjeni kupče,

kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćenje (moždanik) i zida. Kod visećih elemenata ispitajte zide i koristite samo moždanike predviđene za to iz specijalizirane stručne trgovine. Najzad, monter je odgovoran za učvršćenje na zidu.
Montažu i položenje elektro-artikala može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za montažu.
Pridržavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini u slučaju preopterećenja izazvanih zbog djece koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju!
Besprijekorna funkcija namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati / podesiti, na osnovi lokalnih uvjeta!
Sve električne instalacije su izvedene prema vrijedećimVDE-, CE-, MM-normama odnosno -propisima. Jačina rasvjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na dotičnom grlu žarulje.
U slučaju nepridržavanja maksimalne vataže, postoji opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetno sredstvo zbog opasnosti od požara!
Sve vijke kao i noseće spojne dijelove treba naknadno pritegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamčena trajna stabilnost!

Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!

Ukoliko se na pridržavate pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montažu, ako vršite promjene na proizvodima, izmijenite dijelove ili koristite potrošne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, otpada svaka garancija i svaki zahtjev za jamčenjem.

Pozor, napotek!

Naše visokosijajne površine so pri dobavi zaščitene s folijo.
Pustite jo na pohištvu, dokler ni v celoti montirano ter ga tako zaščitite pred prahom.
Da bi obdržali dragocen izgled visokega sijaja, morate visokosijajno folijo po odstranitvi zaščitne folije eno uro deti na sobno temperaturo, da se strdi
za čiščenje površin uporabljajte samo vlažno bombažno krpo in malo čistila za steklo
Ne uporabljajte ostrih čistil z dodatki.
Površine zdrgnite z mokro krpo
ne uporabljajte parnega čistilnika.
Ne poškodujte površine z ostrimi predmeti
V nobenem primeru ne izpostavljajte površin močnim sončnim žarkom

Želimo vam še mnogo veselja z vašim novim pohištvom.

Vaš razvojni oddelek

(ES) ¡Estimados clientes!

Como fabricante de muebles, le recordamos que la fijación de los muebles es tan buena como la conexión entre el material de fijación (taco de expansión) y la pared. Por lo tanto, en el caso de elementos colgantes, compruebe la resistencia de la pared y utilice para su montaje únicamente tacos adecuados adquiridos en un comercio especializado. La responsabilidad final de la fijación a la pared recae en el instalador del mueble.
La instalación y colocación de elementos eléctricos sólo debe ser realizada por personal autorizado. Siga las descripciones y pesos indicados en las instrucciones de montaje.
Tenga en cuenta los pesos máximos indicados. En caso de carga excesiva debido al juego de niños, personas, materiales u otros motivos, nosotros, como fabricantes de muebles, no asumimos ninguna responsabilidad.
El perfecto funcionamiento del mueble sólo se garantiza si se coloca correctamente en vertical y horizontal. La puerta se ha ajustado correctamente, pero es posible que sea necesario realinearla o ajustarla debido a las condiciones locales.
Todas las instalaciones eléctricas se realizaron de acuerdo con las normas o reglamentos aplicables VDE, CE, MM. Cada portalámparas contiene la potencia de las bombillas que se deben utilizar.
Si no se respeta la potencia máxima, existe peligro de incendio por sobrecalentamiento. ¡Las bombillas no deben cubrirse debido al riesgo de incendio!
Para garantizar una estabilidad duradera, apriete todos los tornillos y elementos de conexión portantes después de 5-6 semanas.

¡No utilice ningún agente de limpieza que requiera fregado!
Si no se siguen las instrucciones de uso, funcionamiento y montaje, se realizan cambios en los productos, sustitución de piezas o uso de consumibles que no corresponden a las piezas originales, queda excluido cualquier reclamo de garantía o responsabilidad civil.

¡Atención información!
Nuestras superficies de alto brillo vienen protegidas de fábrica con una lámina protectora especial. Déjelo sobre los muebles hasta que esté armado y se elimine el polvo.
Para obtener un acabado de alto brillo:
-después de retirar la lámina protectora, dejar la lámina brillante en el interior durante una hora para que se endurezca
-utilice únicamente un paño de algodón y un poco de limpiacristales para la limpieza
-no utilice productos de limpieza fuertes con aditivos
-limpiar las superficies con un paño húmedo
-no utilice un limpiador a vapor
-no dañar la superficie con objetos punzantes
-en ningún caso exponer la superficie a fuertes radiaciones solares.

Le deseamos un uso agradable y satisfacción con sus nuevos muebles.

Departamento de Desarrollo de Productos

(RUS) Уважаемый клиент!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелем) и стеной. Поэтому в случае с подвесными элементами, пожалуйста, проверьте надежность Вашей стены и используйте только подходящие дюбели, которые предлагаются в специальных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж.
Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованным электрикам-специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу.
Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках, причиной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем!
Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебели правильно сориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставляются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий!
Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемая яркость осветительных элементов указывается на патроне лампы.
При несоблюдении ограничения по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы!
Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 – 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долгосрочной надежной фиксации!

Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!
При несоблюдении инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.

Обратите внимание!

Наши изделия с поверхностью с зеркальным блеском поставляются защищенными специальной пленкой. Оставляйте ее на мебели, пока она не будет полностью установлена и пыль будет полностью убрана.
Чтобы добиться благородного зеркального блеска, необходимо
• после снятия защитной пленки оставить пленку с зеркальным блеском для дополнительной закалки в воздухе комнаты на один час,
• для чистки поверхностей используйте только влажные хлопчатобумажные салфетки и немного средства для чистки стекла.
– Не использовать острые средства чистки с присадками.
– Протирать поверхность влажной тряпкой.
– Не использовать пароочиститель.
• Не повреждать поверхность острыми предметами.
• Ни в коем случае не допускать попадания на поверхность прямых солнечных лучей.
Желаем Вам получить большое удовольствие от своей новой мебели.
С наилучшими пожеланиями, коллектив разработчиков

(TR) Deðerli Müþterimiz,

Mobilya üreticisi olarak, yapacaðýnýz sabitleme iþlemi ancak sabitleme malzemesi (dübel) ve duvar arasýndaki baðlantý kadar iyi olabilir. Askı elemanlarý kullanýrken duvarýnýzý kontrol edin ve sadece buna uygun dübeller kullanýn. Duvara yapýlacak sabitleme iþleminden montaj elemaný sorumludur.
Elektrik ekipmanlarýnýn montajý ve bunlarýn döþenmesi yalnýzca yetkili teknik personel tarafýndan uygulanmalýdýr. Montaj talimatýnda bulunan açýklamalarý ve aðýrlýk bilgilerini dikkate alýn.
Belirtilen maks. aðýrlýk bilgilerine riayet edin. Oyun oynayan çocuklardan, insanlardan, malzemelerden veya baþka etkenlerden kaynaklanan aþýrý yüklenmelerde mobilya üreticisi olarak sorumluluk kabul etmiyoruz!
Mobilyanýn kusursuz halde çalýþmasý dik ve yatay yönde kurulum yapýldýðýnda saðlanýr. Kapýlar önceden ayarlanmýþtýr, ancak gerektiðinde yerel koþullardan dolayý yeniden hizalanmalý / ayarlanmalýdýr!
Tüm elektrik tesisatlarý geçerli VDE, CE, MM normlarýna veya talimatlarýna göre üretilmiþtir. Kullanýlacak lambanýn aydýnlatma þiddeti ilgili ampul duyunda belirtilmiþtir. Maks. Watt sayýsýna uyulmadýðýnda aþýrý ýsýnma sonucu yangýn riski söz konusudur. Yangýn riski nedeniyle lambanýn üzerinin örtülmesi yasaktýr!
Kalýcý bir denge saðlamak için tüm cývatalar ve taþýyýcý baðlantý noktalarý 5 ila 6 hafta sonra tekrar sýkýlmalýdýr.

Aþýndýrýcý temizlik gereçleri kullanmayýn!

Kullaným kýlavuzuna veya montaj bakým talimatlarýna uyulmazsa, ürünler üzerinde deðiþiklikler yapýlýrsa, parçalar deðiþtirilirse veya orijinal parçalara uygun olmayan sarf malzemeleri kullanýlýrsa, her tür garanti ve tazminat hakký geçersiz olur.

Dikkat, Bilgilendirme!

Yüksek parlaklýktaki yüzeylerimiz teslimat esnasýnda bir koruma folyosu ile korunmaktadýr. Mobilyalar tamamen monte edilip tozdan arýndýrýlana kadar folyoyu üzerinde býrakýnýz.
Deðerli yüksek parlak görüntünün kalmasýný saðlamak için
. yüksek parlaklýktaki folyoya koruma folyosu çýkarýldýktan sonra oda havasýnda sertleþmesi için bir saatlik bir zaman tanýyýnýz.
. Yüzeylerin temizliði için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanýnýz.
Ek maddeler içeren keskin temizlik malzemeleri kullanmayýnýz.
Yüzeyleri ýslak bir bezle ovunuz.
Buharlý temizleyici kullanmayýnýz.
. Yüzeye keskin aletlerle zarar vermeyiniz.
. Yüzeyi hiçbir surette güçlü güneþ ýþýnlarýna maruz býrakmayýnýz.

Yeni mobilyanýzla sevinç duymanýzý dileriz.

Ürün Geliþtirme Departmaný

(PT) Estimados Clientes!

Como fabricante de mobiliário, gostaríamos de lembrar que a fixação dos móveis é tão boa quanto a ligação entre o material de fixação (bucha de expansão) e a parede. Assim, no caso de elementos suspensos, verifique a resistência da parede e utilize apenas buchas adequadas de uma loja especializada para os montar. A responsabilidade final pela fixação à parede é do instalador do móvel.
A instalação e o posicionamento dos artigos elétricos só devem ser realizados por pessoal autorizado. Siga as descrições e os pesos indicados nas instruções de montagem.
Observe os pesos máximos indicados. Em caso de carga excessiva resultante de brincadeiras de crianças, pessoas, materiais ou outros motivos, nós, como fabricantes de mobiliário, não nos responsabilizamos!
O perfeito funcionamento do móvel só é garantido se este estiver corretamente posicionado na vertical e na horizontal. A porta foi ajustada corretamente, mas pode ter de ser realinhada/ajustada devido às condições locais!
Todas as instalações elétricas foram realizadas de acordo com as normas ou regulamentos VDE, CE, MM aplicáveis. Cada casquilho de lâmpada contém a potência das lâmpadas que devem ser utilizadas.
Se a potência máxima não for observada, existe o risco de incêndio devido ao sobreaquecimento. As lâmpadas não devem ser tapadas devido ao risco de incêndio!
Para garantir uma estabilidade duradoura, aperte todos os parafusos e elementos de ligação de suporte após 5-6 semanas!

Não utilize nenhum agente de limpeza que exija esfrega!
Caso não sejam seguidas as instruções de utilização, operação e montagem, sejam efetuadas alterações aos produtos, substituição de peças ou utilização de consumíveis que não correspondam às peças originais, ficam excluídas quaisquer reclamações de garantia ou responsabilidade civil.

Atenção informação!
As nossas superfícies de alto brilho são protegidas de fábrica com uma película protetora especial. Deixe-o sobre os móveis até que esteja montado e o pó seja removido.
Para obter um acabamento de alto brilho:
-após retirar a película protetora, deixe a película brilhante dentro de casa durante uma hora para endurecer
-utilize apenas um pano de algodão e um pouco de limpa-vidros para limpar
-não utilize agentes de limpeza agressivos com aditivos
-limpe as superfícies com um pano húmido
-não utilize limpador a vapor
-não danifique a superfície com objetos pontiagudos
-em caso algum expor a superfície a fortes radiações solares.

Desejamos-lhe uma utilização agradável e satisfação com os seus novos móveis.

Departamento de Desenvolvimento de Produto

(ES)

Estimado cliente,
Estimado cliente,

¡Gracias por tu pedido!
Independientemente de si los muebles que ha adquirido son de madera maciza, tienen un frente de tablero brillante o un tablero recubierto de plástico mate, cada mueble tiene sus propias propiedades especiales. Las propiedades estructurales de la madera, como las pequeñas vetas de los muebles de madera natural, también confieren a los muebles un carácter individual. Dado que los muebles de madera natural están constantemente expuestos a la humedad y a las condiciones climáticas, ocasionalmente pueden aparecer cambios en su superficie, como decoloración o rayones. Con el tiempo, la saturación del color puede cambiar y la madera puede oscurecerse.
Los cambios mencionados que se producen en el aspecto de los productos elaborados con materias primas naturales son completamente normales. Este manual contiene valiosos consejos sobre el cuidado de los muebles para que puedas disfrutar de su impecable aspecto el mayor tiempo posible.

Reglas básicas:
- No colocar objetos calientes sobre los muebles.
- No colocar velas directamente sobre los muebles.
- Si se derrama agua, límpiela inmediatamente.
- Compruebe periódicamente que los tornillos estén apretados y que los accesorios estén bien sujetos.
- El olor característico y aromático de la madera, presente en los muebles de madera natural, es señal de un producto de alta calidad.
- Los puntos brillantes en la veta se deben a la resina; se pueden pulir con un paño seco que no deje marcas.
- En el caso de materiales de otros tipos de madera o cuero, productos barnizados o tapizados, también se percibe al principio un característico olor a „nuevo".
Este olor desaparece después de utilizar el producto durante algún tiempo. Si quieres deshacerte de este olor más rápido, te recomendamos ventilar las habitaciones con frecuencia y/o limpiar los muebles con un paño ligeramente humedecido con agua y una pequeña cantidad de vinagre.
- Guarde estas instrucciones en un lugar seguro.

Consejos para el cuidado de muebles de madera natural lixiviados/lubricados
La superficie de los muebles adquiridos se protegió con aceite biológico puro. Para mantener el brillo natural de la superficie, recomendamos frotarla de vez en cuando con aceite para el cuidado de muebles. Después de proteger la superficie con aceite, recomendamos limpiarla con un paño que no deje marcas. El paño debe secarse después de su uso y luego puede desecharse.

Consejos para el cuidado de muebles de madera natural sin tratar/teñidos
Lo mejor es limpiar la superficie del mueble con un paño húmedo.

Nota: No utilice agentes de limpieza ni disolventes agresivos.

Consejos para el cuidado de muebles fabricados con tableros a base de madera
Lo mejor es utilizar un paño suave que no deje marcas para cuidar sus muebles. La superficie debe limpiarse con un paño ligeramente húmedo.

Reglas básicas: Nunca utilice los siguientes agentes/dispositivos de limpieza:
- paños de microfibra o esponjas para quitar la suciedad.
A menudo contienen partículas abrasivas que pueden rayar la superficie;
- productos químicos agresivos, p. ej. agentes abrasivos o disolventes.
Pueden dañar la superficie;
- polvos de limpieza, lana de acero o paños afilados.
Pueden dañar permanentemente la superficie;
- aspiradora. El cepillo de la aspiradora puede rayar la superficie;
- limpiadoras a vapor. La alta presión y la humedad pueden dañar la superficie y hacer que el material se desmorone.

Departamento de Desarrollo de Productos

(PT)

Caro cliente,
Estimado cliente,

Obrigado pelo seu pedido!
Independentemente de o móvel que comprou ser feito de madeira maciça, ou de ter a frente feita de uma placa de alto brilho, ou de uma placa revestida com plástico fosco - cada peça de mobiliário tem as suas próprias propriedades especiais. As propriedades da estrutura da madeira - como pequenos grãos em móveis de madeira natural - também conferem ao móvel um carácter individual. Como os móveis de madeira natural estão constantemente expostos à humidade e às intempéries, podem surgir ocasionalmente alterações na sua superfície, como descoloração ou riscos. Com o tempo, a saturação da cor pode mudar e a madeira pode escurecer.
As alterações referidas que ocorrem na aparência dos produtos feitos com matérias-primas naturais são completamente normais. Este manual contém dicas valiosas sobre o cuidado dos móveis para que possa desfrutar da sua aparência impecável durante o maior tempo possível.

Regras básicas:
- Não coloque objetos quentes sobre os móveis.
- Não coloque velas diretamente nos móveis.
- Se derramar água, limpe imediatamente.
- Verifique regularmente se os parafusos estão apertados e se os acessórios estão bem fixos.
- O cheiro característico e aromático da madeira, presente nos móveis de madeira natural, é sinal de um produto de elevada qualidade.
- As manchas brilhantes no grão são provocadas por resina - podem ser polidas com um pano seco e que não deixe marcas.
- No caso de materiais feitos de outros tipos de madeira ou couro, produtos envernizados ou estofos, há também um cheiro característico de "novo" no início.
Este cheiro desaparece após algum tempo de utilização do produto. Se pretender eliminar este cheiro mais rapidamente, recomendamos arejar frequentemente os ambientes e/ou limpar os móveis com um pano ligeiramente humedecido com água e um pouco de vinagre.
- Guarde estas instruções num local seguro.

Dicas para cuidar de móveis de madeira natural lixiviados/oleados
A superfície dos móveis adquiridos foi protegida com óleo biológico puro. Para manter o brilho natural da superfície, recomendamos esfregá-la de vez em quando com óleo para móveis. Após proteger a superfície com óleo, recomendamos a sua limpeza com um pano que não deixe marcas. O pano deve secar após a utilização e depois pode ser deitado fora.

Dicas para cuidar de móveis de madeira natural não tratada/manchada
O melhor é limpar a superfície do móvel com um pano húmido.

Nota: Não utilize agentes de limpeza ou solventes agressivos.

Dicas para cuidar de móveis feitos de tábuas de madeira
É melhor usar um pano macio que não deixe marcas para cuidar dos móveis. A superfície deve ser limpa com um pano ligeiramente húmido.

Regras básicas: Nunca utilize os seguintes agentes/dispositivos de limpeza:
- panos ou esponjas de microfibra para remover sujidade.
Muitas vezes contêm partículas abrasivas que podem riscar a superfície;
- produtos químicos agressivos, p.e., agentes abrasivos ou solventes.
Podem danificar a superfície;
- pós de limpeza, palha de aço ou panos afiados. Podem danificar permanentemente a superfície;
- aspirador de pó. A escova do aspirador pode riscar a superfície;
- limpadores a vapor. A alta pressão e a humidade podem danificar a superfície e fazer com que o material se desintegre.

Departamento de Desenvolvimento de Produto

(D) Sehr geehrter Kunde,

als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung.

Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben.
Bei Nichteinhaltung der max. Wattzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren!

Keine scheuernden Putzmittel verwenden!

Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgewechselt oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

Achtung Hinweis!

Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch
eine Schutzfolie geschützt. Belassen Sie diese auf dem Möbel,
bis es vollständig montiert und von Staub befreit ist.
Um die wertvolle Hochglanzoptik zu erhalten, sollten Sie
. der Hochglanzfolie nach der Entfernung der Schutzfolie eine
Stunde Zeit zum Nachhärten an der
Raum-Luft geben
. für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein
feuchtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger.
Kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden.
. Oberflächen mit einem nassen Lappen abreiben
keinen Dampfreiniger verwenden.
. Oberfläche nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen
. Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung
aussetzen

Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.

Ihre Produktentwicklung

(GB) Dear Customer,

As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.
The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.
Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture!
The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions!
All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting.
If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!
All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

Do not use any abrasive cleaning materials!

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

Attention! Notice!

Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered.
Please leave this foil on the furniture until it is completely
assembled and all dust has been removed.
To maintain the valuable high gloss appearance, you should
. expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it
to harden after removing the protective foil.
. only use a damp cotton cloth and a small amount of glass
cleaner to clean the surfaces.
. Do not use any aggressive cleaners with additives.
. Rub off the surfaces with a wet rag.
. Do not use a steam cleaner.
. Do not damage the surface with sharp objects.
. Do not in any case expose the surfaces to intense sunlight

We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.

Your product development team

(CZ) Vážený zákazníku,

jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmoždinkou) a zdivem. U závěsných prvků zkontrolujte příslušné zdivo a používejte jen vhodné hmoždinky, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upevnění ve zdivu je nakonec zodpovědný tam, kdo upevnění montuje.
Montáž a instalaci elektrických částí smějí provádět jen pověření odborní pracovníci.
Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži.
Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přetížení, které je způsobeno hrajícími si dětmi, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku záruku!
Bezvadná funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku ve správné svislé a vodorovné poloze. Dvířka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znovu seřídit / nastavit podle místních podmínek!
Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem příp. předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM. Intenzita žárovky/zdroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce žárovky/zdroje světla.
Při nedodržení maximálního výkonu ve Wattach hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zakrytí žárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno!
Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita!

Nepoužívejte žádné abrazivní čistící prostředky!

Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, vyměňují se díly za neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti.

Pozor upozornění!

Naše povrchy s vysokým leskem jsou při dodání chráněny
ochrannou fólií. Ponechejte ji na nábytku, dokud nebude kompletně
smontovaný a nebude z něho odstraněný prach.
Aby se zachovala cenná optika vysokého lesku, měli byste:
. dát vysoce lesklé fólii po odstranění ochranné fólie hodinu čas
na vytvrzení na pokojovém vzduchu,
. pro čištění povrchů používejte pouze vlhký bavlněný hadřík a
trochu čisticího prostředku na skla.
. nepoužívejte ostrý čisticí prostředek a přísady,
. povrchy otírejte mokrým hadrem,
. nepoužívejte parní čistič.
. nepoškoďte povrch ostrými předměty
. povrchy v žádném případě nevystavujte silnému slunečnímu
Záření

Přejeme Vám hodně radosti s Vaším novým nábytkem.

Vaše oddělení vývoje nových výrobků

(FR) Cher client,

En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez f vérifier la maçonnerie avant d'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues f cette fin, achetées dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation f la maçonnerie.
Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, dûment habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage.
Veuillez respecter les poids max spécifiés ; en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges causées par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du matériel divers ou provoquées par d'autres influences !
Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller f l'installer parfaitement d'aplomb et f l'horizontale. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les réaligner/régler f nouveau sur place !
Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance f utiliser est précisée sur la douille de chaque lampe.
Si la wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû f la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie !
Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 f 6 semaines, pour assurer une stabilité durable !

N'employez en aucun cas des nettoyants abrasifs !

Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pièces d'origine sont utilisés, nous n'assumons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.

Attention Remarque !

Nos surfaces haute brillance sont protégées f la livraison par un
film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'f ce qu'il
soit entièrement installé et que la poussière soit supprimée.
Pour obtenir un aspect de qualité et de haute brillance, vous
devez
. laisser durcir pendant une heure f l'air ambiant le film haute
brillance après avoir enlevé le film protecteur
. pour le nettoyage des surfaces, utiliser uniquement un chiffon
de coton humide et un peu de lave-vitre.
. Ne pas utiliser de détargent agressif comportant des
additifs.
. Frotter les surfaces avec un chiffon humide.
. Ne pas utiliser de nettoyeur f vapeur.
. ne pas endommager la surface avec des objets coupants
. ne pas soumettre les surfaces f un fort rayonnement solaire

Nous souhaitons que votre nouveau meuble vous donne entière satisfaction.

Votre service de développement de produits

(NL) Geachte klant,

Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een specialzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.
De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen en de vermelde gewichten in de montagehandleiding.
Neem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk!
Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld!
Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwattage is aangegeven op de betreffende lampfitting.
Wanneer het maximaal geoorloofde wattage niet wordt aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden!
Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 f 6 weken worden aangedraald om een duurzame stabiliteit te waarborgen!

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!

Wanneer gebruiksvoorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.

Opgelet instructie!

Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering
beschermd
met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel
tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof.
Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u
. de hoogglanzende folie na de verwijdering van de beschermfolie
een uur de tijd voor de verharding achteraf in de omgevingslucht
geven
. voor de reiniging van de oppervlakken gebruik u alleen een
vochtige katoenen doek en een glasreinigingsproduct.
. Gebruik geen bijtend reinigingsmiddel met toevoegingsstoffen.
. Wrijf oppervlakken met een natte doek af.
. Gebruik geen stoomreiniger.
. Beschadig het oppervlak niet met scherpe voorwerpen.
. Stel oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonnestralen.

We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.

De productontwikkelingsafdeling

(PL) Szanowni Klienci!

Jako producent mebli pragniemy Państwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak dobre jest połączenie pomiędzy materiałem mocującym (kołkiem rozporowym) a ścianą. Proszę zatem w przypadku elementów wiszących sprawdzić wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego kołków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za przymocowanie do ściany ponosi monter mebli.
Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisów oraz ciężarów podanych w instrukcji montażu.
Proszę przestrzegać podanych ciężarów maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstałego w wyniku bawiących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności!
Nienaganne funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały odpowiednio ustawione, ale ze względu na warunki lokalne należy je ewentualnie ustawić na nowo/wyregulować!
Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na każdej oprawce lampowej podana jest moc żarówek, których należy używać.
W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości watów istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykrywać ze względu na niebezpieczeństwo pożaru!
Dla zapewnienia trwałej stateczności po 5-6 tygodniach należy dokręcić wszystkie śruby i nośne elementy łączące!

Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub używania materiałów zużywających się, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, wyłącza się jakąkolwiek gwarancję lub roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.

Uwaga Informacja!

Nasze powierzchnie o wysokim połysku są fabrycznie ochronione
spacjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach
do momentu zmontowania i usunięcia kurzu.
Aby otrzymać wysoki połysk, należy
. po usunięciu foli ochronnej pozostawić folię połyskową przez
godzinę w pomieszczeniu do stwardnienia
. stosować do czyszczenia wyłącznie bawełnianą szmatkę i
odrobinę środka do mycia szkła
nie stosować ostrych środków czyszczących z dodatkami
ścierać powierzchnie wilgotną szmatką
nie stosować myjki parowej
. Nie uszkodzić powierzchni ostrymi przedmiotami.
. W żadnym wypadku nie narażać powierzchni na mocne
promieniowanie słoneczne.

Życzymy przyjemnego użytkowania i zadowolenia z nowych mebli.

Dział Rozwoju Produktu

(HR) Spo.tovani,

kot proizvajalec pohi.tva vas .elimo informirati, da je pritrditev samo tako mo.na, kot je mo.na povezava med pritrdilnim materialom (moznikom) in zidom. Pri elementih, ki so obe.eni, preverite zid in uporabite samo za zidove primerne moznike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja monter za pritrditev. Elektri.ne artikle naj vam polo.i in montira strokovnjak. Pri tem upo.tevajte opise ter podatke o te.i v navodilih za monta.o.
Upo.tevajte podano maksimalno te.o - pri previsokih obremenitvah, ki nastanejo zaradi igranja otrok, bremen ljudi ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev , kot proizvajalec pohi.tva ne prevzemamo nikakr.ne odgovornosti!
Pravilno delovanje funkcij pohi.tva je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravni in pravokotni postavitvi. Vrata so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti!
Vse elektri.ne instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih .arnic je vedno navedena na vsakem posameznem okviru za svetilo.
Pri neupo.tevanju maks. .tevila watov obstaja zaradi pregretja nevarnost po.ara.
Sveti.i zaradi nevarnosti po.ara ni dopustno prekrivati!
Vse vijake in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno privija.ite, da boste zagotovili stalno trdnost povezave!

Ne uporabljajte .istil za drgnjenje!

V primeru neupo.tevanja navodil za delovanje, uporabo in monta.o, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.

Pozor uputa!

Naše površine visokog sjaja zaštićene su tijekom isporuke
zaštitnom folijom. Ostavite ovu na namještaju, dok nije u cijelosti
montiran i očišćen od prašine.
Da biste dobili vrijednu optiku visokog sjaja, trebali biste
. ostaviti foliju visokog sjaja, nakon uklanjanja zaštitne folije, sat
vremena na sobnom zraku radi naknadnog otvrdnjavanja;
. koristiti vlažnu pamučnu krpu i nešto sredstva za čišćenje
stakla za čišćenje površina,
. ne koristiti oštre deterdžente s dodacima,
. obrisati površine s mokrom krpom,
. ne koristiti parni čistač;
. ne oštetiti površinu oštrim predmetima;
. ne izlagati površine ni pod kojim okolnostima jakom sunčanom ozračivanju.

Želimo Vam puno srečnih trenutaka sa svojim novim namještajem.

Vaš razvoj proizvoda

(HU) Tisztelt Ügyfelünk!

Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzítő szerkezetek minősége a rögzítő anyag (tipli) és a fal közti összeköttetés minőségétől függ. Falira szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csakis szaküzletekben származó, a rögzítéshez megfelelő tipliket használjon.
Végső soron a bútort felszerelő személy felelős a falra történő rögzítésért.
A villamossági cikkek szerelését és elhelyezését csakis erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és súlyadatokat.
Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bútor játszó gyermekek, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bútorgyártót nem terheli felelősség.
A bútor kifogástalan működése csakis pontosan függőleges helyzetben garantált.
Az ajtók előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükség esetén újra be kell állítani/igazítani őket.
A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásinak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő erősége az adott lámpa foglalatán található meg.
A max. watt-szám be nem tartása esetén túlfűtésből következtében fellépő tűzveszély áll fenn. A világítótesteket tűzveszély miatt nem szabad letakarni!
Minden csavart és tartó összekötő részt 5-6 hét eltelével újra meg kell húzni a bútor álló helyzetben való tartós biztonsága érdekében.

Nem használjon habzó tisztítószereket!

Az üzemeltetési, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a terméken végzett változtatások, részek kicserélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagokat felhasználása esetén mindennemű szavatosság és felelősség kizárt.

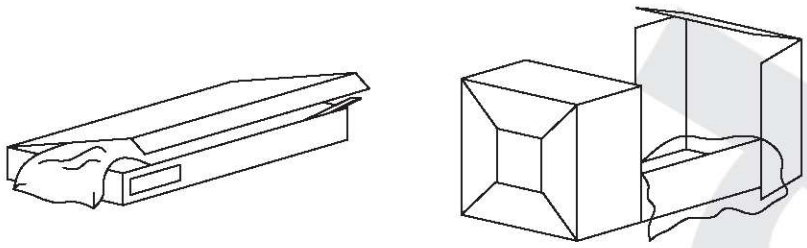
Figyelem, olvassa el a tanácsot!

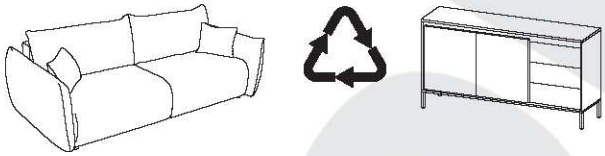
A fényes felületeket a kiszállítás során védőfóliával védjük. Hagyja
a fóliát a bútoron addig, amíg azt teljesen ösze nem szerelte
és nem távolította el róla a port.
Az értékes fényes felület megóvásához tegye a következőket:
Hagyja a fényes fóliát a védőfólia eltávolítása után egy órát
keményedni a helyiség levegőjében.
A felületek tisztításához kizárólag nedves pamutkendőt és egy
kevés ablaktisztítót használjon.
Ne használjon éles szemcsés tisztítószereket.
A felületet törölje át egy nedves ronggyal.
Ne használjon gőztiőe tisztítóeszközt.
A felületet óvja a kemény tárgyakkal való sérülésétől.
A felület mindig óvni kell az erős napsütéstől.

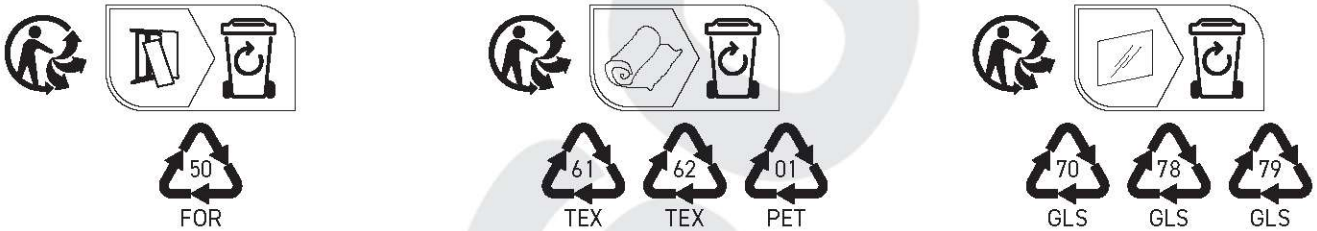
Reméljük, sok örömet fel sz új bútor használatában.

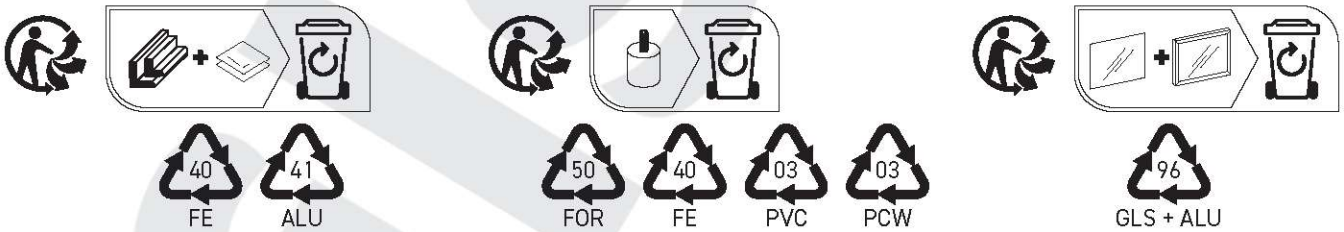
A termékfejlesztők

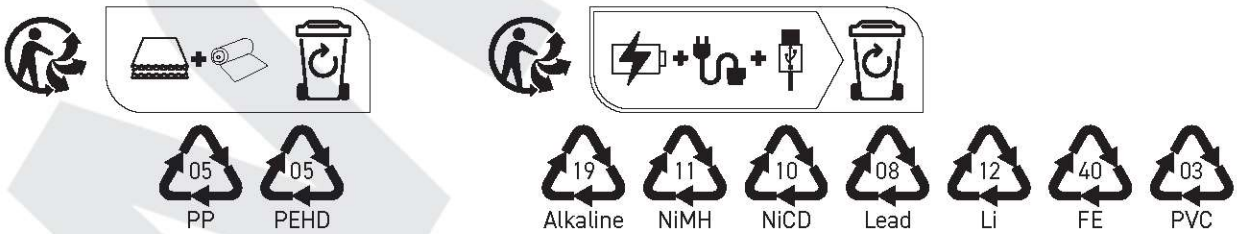
Uwaga - Upozornìní - Achtung - Attention - Caition - Figyelem
Attenzione - Opgelet - Atenţie - Upozornenie - Dikkat

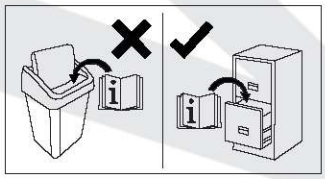
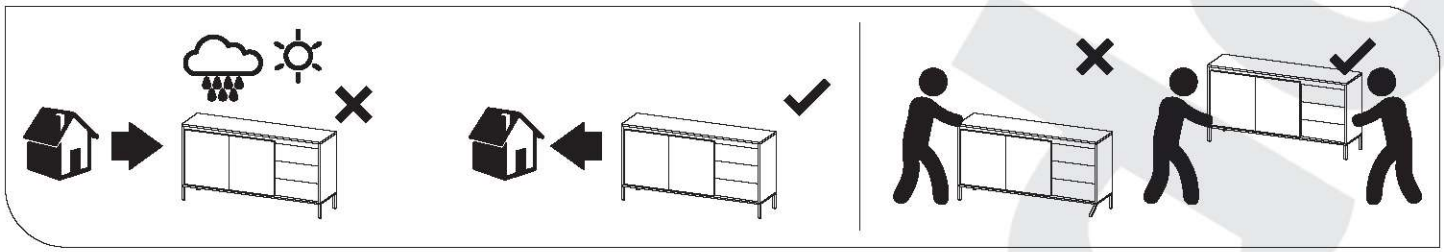
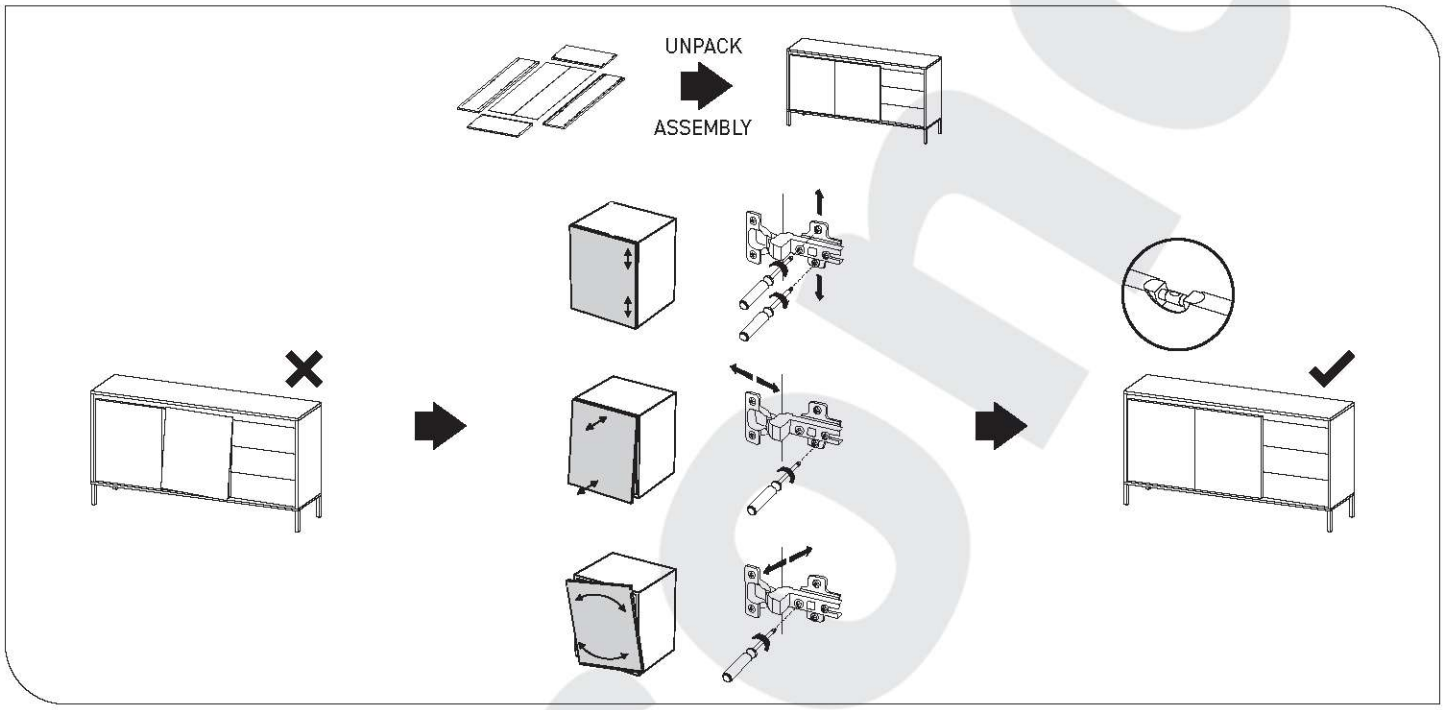
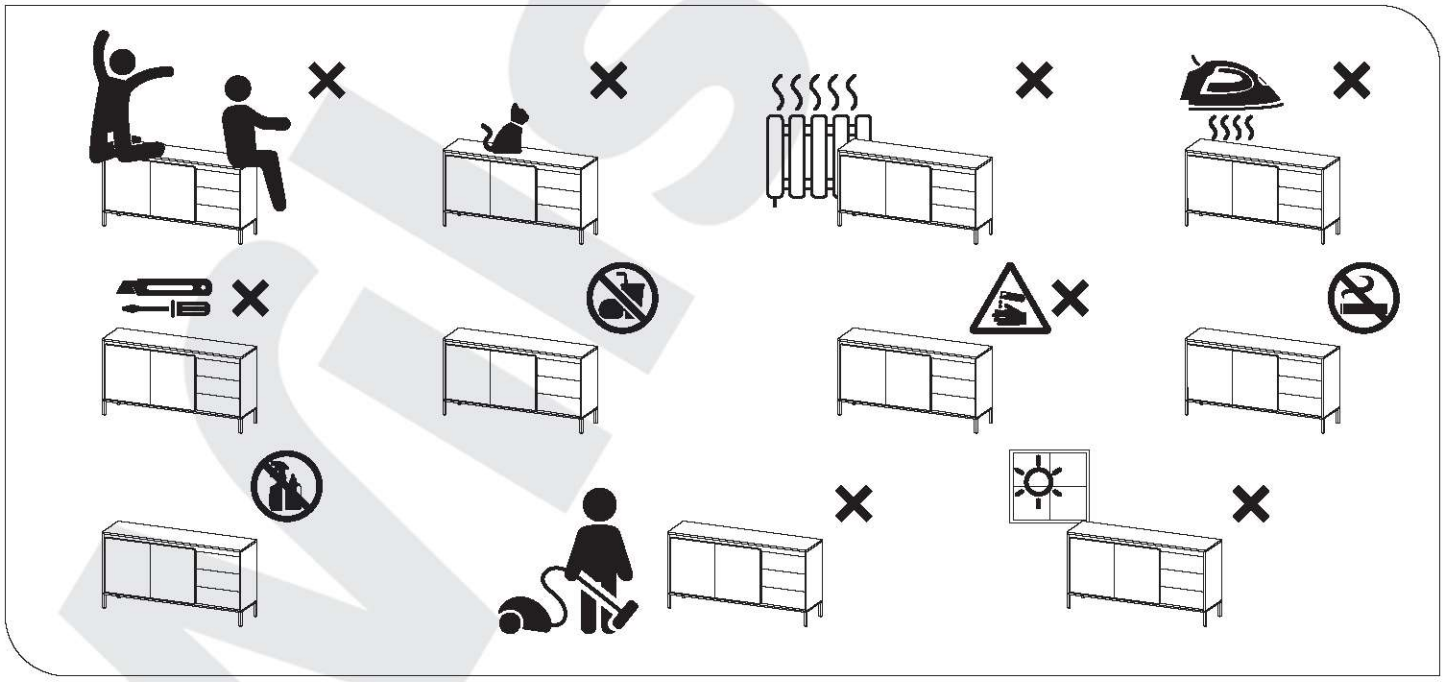
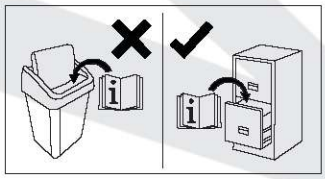












Uwaga - Upozornìní - Achtung - Attention - Caition - Figyelem
Attenzione - Opgelet - Atenţie - Upozornenie - Dikkat